

Hieronymus Ltd

Stauffacherstrasse 100 - 8004 Zurich

+41 (0)44 380 22 34  
translations@hieronymus.com

www.hieronymus.com

## CERTIFICATE OF TRANSLATION

*I, Paula Reichenberg (attorney-at-law, admitted to the Zurich Bar in 2006, certified translator, registered with the High Court of the Canton of Zurich), on behalf of Hieronymus Ltd, Switzerland, hereby declare that I am qualified to translate resp. review the translations of legal documents from German into English, and certify that I have translated and/or reviewed the translation of the following document:*

### From German into English

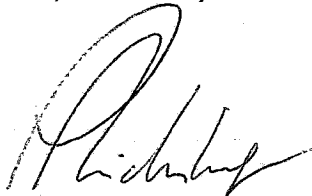
- |  |  |
|--|--|
| <p>– Bundesstrafgericht:<br/>Entscheid vom 21. Januar 2016<br/>Beschwerdekammer<br/>HAVINSUR SA gegen BUNDESANWALTSCHAFT</p> | <p>– Federal Criminal Court:<br/>Decision of 21 January 2016<br/>Appeals Chamber<br/>HAVINSUR SA versus OFFICE OF THE<br/>ATTORNEY GENERAL</p> |
|--|--|

*I further certify that, to the best of my knowledge and belief, the attached English translation is a true and accurate translation of the original document.*

*I certify that the translation was prepared impartially. I am not otherwise involved in any proceedings for which this translation may be intended, and have received no instructions from Schellenberg Wittmer SA other than to translate or to review the translation of the respective document to the best of my ability.*

*Furthermore, I remain at your disposal for any clarification that may be required concerning this translation.*

Zurich, 29 January 2016



Paula Reichenberg,  
Attorney-at-law registered with the Zurich Bar  
Certified translator, registered with the High Court of the Canton of Zurich  
MBA INSEAD



Federal Criminal Court  
Bundesstrafgericht  
Tribunal pénal fédéral  
Tribunale penale federale



Reference numbers: RR.2015.239, RP.2015.46

## Decision of 21 January 2016 Appeals Chamber

---

### Composition of the Court

Federal Criminal Court Judge Stephan Blättler,  
presiding  
Andreas J. Keller and Tito Ponti,  
Court clerk Stefan Graf

---

### Parties

**HAVINSUR SA**, Calle Soriano n.1140 bis ap. 102,  
UY-Montevideo, represented by attorney Diego Della  
Casa, Masera & Della Casa SA, Riva Albertolli 1,  
Postfach 6618, 6901 Lugano,

Appellant

**versus**

**OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL**,  
Taubenstrasse 16, 3003 Bern,

Respondent

---

### Subject matter

International mutual legal assistance in criminal matters  
rendered to Brazil

"entraide sauvage" [reckless mutual assistance] in  
connection with a Swiss mutual legal assistance  
request (IMAC art. 25, para. 2)



**Facts:**

- A. Brazilian criminal authorities are conducting a criminal investigation in connection with alleged acts of bribery in Brazil relating to the (half) publicly owned company Petrobras and, with reference thereto, had submitted to Switzerland requests for mutual legal assistance even prior to 18 March 2015 (cf. act. 1.2; see act. 17.3-17.4, 17.6-17.8). In one of those requests, dated 18 November 2014, the Brazilian criminal authorities requested access to the files on the criminal proceedings held in Switzerland in this connection, specifically files on the criminal investigation conducted by the Office of the Attorney General SV.14.0404-LL (act. 17.3). This investigation, conducted on suspicion of money laundering, was directed primarily against a former Petrobras executive by the name of Paolo Roberto Costa (hereinafter "Costa") and against unknown perpetrators (see on this the decision of the Federal Criminal Court BB.2014.172 of 18 June 2015). In connection with a further request dated 18 November 2014, the Brazilian authorities requested, among other things, delivery of documents concerning bank accounts located in Switzerland and attributable to the accused Renato de Souza Duque (hereinafter "Duque"), together with information concerning the source of the funds that had been deposited into these accounts (act. 17.4).
- B. The aforementioned party Costa has, under interrogation, admitted to the Brazilian authorities that he accepted bribery payments also from the Brazilian construction firm Odebrecht for the awarding of inflated contracts for Petrobras projects to companies belonging to the Odebrecht group (cf. act. 12.1, p. 2). Media coverage of this bribery affair gave rise, among other things, to a large number of reports to the police of suspicion of money-laundering in Switzerland, which were then forwarded for further handling to the Office of the Attorney General (cf. act. 12.1, p. 3). In order to investigate the bribery payments made by Odebrecht to Petrobras directors, and the money-laundering offences connected therewith, the Office of the Attorney General opened the criminal proceedings SV.15.0775-LEN, which are directed, among others, against Construtora Norberto Odebrecht SA, Havinsur SA (hereinafter, "Havinsur"), and against further known and unknown companies belonging to the Odebrecht group (cf. act. 12.1). In this connection, the Office of the Attorney General introduced as evidence, among other things, also documents that had already been obtained in the proceedings SV.14.0404-LL.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Costa', is located in the bottom right corner of the page.

In connection with this investigation, the Office of the Attorney General addressed on 16 July 2015 a request for mutual legal assistance to the competent Brazilian authority, by which it requested that various persons (including Costa and Duque) be questioned in accordance with a list of questions enclosed therewith, or to be submitted at a later time, and thus be confronted with the facts presented in the request and with the documents mentioned in the list of questions and attached thereto (act. 12.1). Enclosed with at least one of these lists of questions were various bank documents collected in Switzerland and, specifically, documents concerning an account held in the name of Havinsur with PKB Privatbank, including account opening documents and a debit notice (act. 17.1).

C. In opposition thereto, Havinsur has filed an appeal dated 24 August 2015 with the Appeals Chamber of the Federal Criminal Court (act.1). It prays for relief as follows:

A. Interim measures

1. The appeal is to be granted suspensive effect and the Federal Prosecutor and the Federal Office of Justice are accordingly to be prohibited from transmitting to the investigating authority in Brazil, or to the requesting authority in Brazil, documents that fall within the scope of the privacy rights of Havinsur SA.

2. Other provisional measures are also to be adopted immediately and, specifically, the Federal Prosecutor and the Federal Office of Justice are to be ordered to inform without delay the investigating authority in Brazil and the requesting authority in Brazil as follows:

- that the bank documents already transmitted concerning the bank account no. 1.1.54894 held by Havinsur SA with PKB Privatbank SA may not be used in any manner;
- that the documents must be returned immediately.

B. On the merits

That the appeal be granted. In consequence:

1. That the Court affirm the illegality and nullity of any decision or act of transmission of bank documents relating to account no. 1.1.54894 held with PKB Privatbank SA, Lugano, in the name of Havinsur SA, Uruguay, undertaken by the Federal Prosecutor or the Federal Office of Justice.

2. That the Federal Prosecutor and the Federal Office of Justice be ordered to request from the Brazilian government a statement by which that country attests that it will not make use of the bank documents, or of copies of the bank documents, as evidence in any proceedings of a criminal or other nature conducted in that country.

C. That court costs and legal fees be declared recoverable.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. R. R.', located in the bottom right corner of the page.

In its notice of receipt of the appeal served on the parties on 25 August 2015 the Appeals Chamber noted that the appeal is granted suspensive effect by operation of law (act. 2).

The Federal Office of Justice (hereinafter, "BJ") has prayed in its response dated 7 September 2015 as follows (act. 10):

That it may please the Federal Criminal Court

- to declare that the appeal dated 24 August 2015 may not be entertained by the Court by reason of the absence of a remedy provided for in the IMAC,
  - alternatively, to declare that the appeal may not be entertained by reason of lack of standing in appeal within the meaning of IMAC 80h,
  - further alternatively, that the appeal be rejected on the merits by reason of the absence of any misuse of mutual legal assistance,
- with award of costs.

The Office of the Attorney General requested in its response dated 17 September 2015 that suspensive effect, as an interim measure, not be granted, and that the appeal not be entertained or, alternatively, that it be denied, with award of costs (act. 12).

In its reply dated 12 October 2015, Havinsur, maintains, for the most part, the prayers contained in its appeal. In terms of procedure, it further requests that a series of additional documents be produced by the Office of the Attorney General (cf. the list contained in act. 17, at 18) and that it be granted the opportunity to make a further statement thereafter, in cognizance of those documents (act. 17).

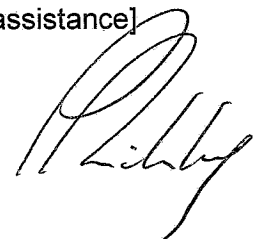
In its rejoinder dated 26 October 2015, the Office of the Attorney General reiterates its previous prayers and maintains them (act. 19). The FOJ, for its part, informed the Court on that same date that it waived its right to make rejoinder (act. 20). Each of the two pleadings submitted was made known to the respective other party on 28 October 2015 (act. 21). By unsolicited filing dated 23 December 2015, Havinsur renewed its procedural request for the production of files by the Office of the Attorney General, as contained in its reply (act. 22).

The submissions of the parties and the documents produced in evidence shall be referred to, insofar as necessary, in the following considerations of law.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Richby', is located in the bottom right corner of the page.

**The Appeals Chamber considers as follows:**

1.
  - 1.1 Mutual legal assistance between Switzerland and Brazil is governed, in the first place, by the Treaty of 12 May 2004 between the Swiss Confederation and the Federal Republic of Brazil on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters (hereinafter "MLAT-BRA"; SR 0.351.919.81). In addition, applicable in the present case are the Convention of 17 December 1997 on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions (SR 0.311.21) and arts. 43ff. of the United Nations Convention against Corruption of 31 October 2003 (UNCAC; SR 0.311.56).
  - 1.2 To the extent that these international treaties do not provide a definitive response on specific issues, the Federal Act of 20 March 1981 (Mutual Assistance Act, IMAC; SR 351.1) and the Ordinance of 24 February 1982 on International Mutual Assistance in Criminal Matters (Mutual Assistance Ordinance, MAO; SR 351.11) are to be applied (IMAC art. 1, para. 1 [b]). Under the doctrine calling for application of the most favorable law, domestic law may also be applied where this imposes less stringent conditions on mutual legal assistance (BGE 140 IV 123, consid. 2, p. 126; 137 IV 33, consid. 2.2.2, p. 40f.; 136 IV 82, consid. 3.1, with further references). The foregoing is subject to the conditions for protection of human rights (BGE 135 IV 212, consid. 2.3; 123 II 595, consid. 7c, p. 617; TPF 2008 24, consid. 1.1, p. 26). With regard to appellate proceedings in matters of international mutual legal assistance, applicable also are the provisions of the Federal Act of 20 December 1968 on Administrative Procedure (Administrative Procedure Act, APA; SR 172.021) (CJAA [Criminal Justice Authorities Act] art. 39, para. 2 [b] in conj. with art. 37, para. 2 [a]), unless otherwise provided by the IMAC (see IMAC art. 12, para. 1).
2. The Appellant argues that the subject matter of the appeal is an act of production of evidence (in the present case, bank documents concerning the Appellant) disguised as a request for mutual legal assistance addressed to Brazil in connection with criminal proceedings being conducted by the Respondent. Proceeding in this manner, it argues, renders the proper mechanisms of mutual legal assistance proceedings ineffective and thus infringes the procedural rights to which the Appellant is entitled within the framework of such mutual legal assistance proceedings. What is involved, it argues, is a case of "entraide déguisée" [dissembled mutual legal assistance] (act. 1, p. 2, 6ff.).

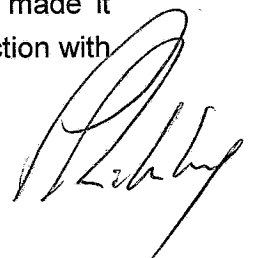


**3.**

**3.1** A foreign application for mutual legal assistance is subject to preliminary examination by the cantonal or federal authority responsible for its execution (IMAC art. 80, para. 1). Where appropriate, this authority issues a summary decision on whether to consider the case and orders the permitted mutual assistance measures (IMAC art. 80a, para. 1). The persons entitled may participate in the proceedings and have access to the files provided this is necessary to safeguard their interests (IMAC art. 80b, para. 1). Where the executing authority determines that the request has been completely or partially executed, it issues a decision giving reasons on whether mutual assistance is granted and to what extent (IMAC art. 80d). Such decision, as well as any preceding interim decisions, is subject to appeal to the Appeals Chamber of the Federal Criminal Court (IMAC art. 80e, para. 1). Any person who is personally and directly affected by a mutual assistance measure and has a legitimate interest in that measure being annulled or modified has standing to appeal (IMAC art. 80h [b]). With regard to the collection of account details, the account holder is deemed to be the person who is personally and directly affected within the meaning of the foregoing provision (MAO art. 9a [a]).

**3.2** An appeal against a Swiss request to another State is only permitted where that State is being requested to assume responsibility for criminal proceedings or execution of a judgment. In this case, only defendants who are habitually resident in Switzerland are entitled to appeal (IMAC art. 25, para. 2). An appeal against a Swiss request for transferring responsibility for the execution of a criminal judgment in connection with a transfer under IMAC art. 101, para. 2 is also admissible (IMAC art. 25, para. 2<sup>bis</sup>). Thus where Switzerland wants to apply to a foreign authority for legal assistance for criminal proceedings being run by Swiss authorities (known as active legal assistance), the possibilities for appeal under Swiss law on legal assistance are limited (GLESS/SCHAFFNER, *Basler Kommentar Internationales Strafrecht*, Basel 2015, n. 14 ff. ad IMAC art. 25). An appeal under the IMAC is not permitted against a request by Swiss authorities to gather evidence in a foreign country (Decision of the Swiss Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 193, consid. 3b).

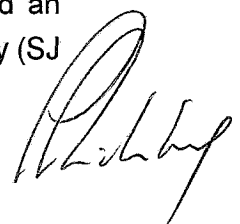
**3.3** There are two situations in which the appeal restrictions on active international legal assistance in criminal matters under IMAC art. 25, para. 2 and 2<sup>bis</sup> are, in practice, subject to qualification — beyond the wording of the statute — although in both cases there is a risk of avoiding the passive legal assistance procedure. Firstly, the Swiss Federal Supreme Court made it clear that recourse to appeal under IMAC art. 25, para. 2 in connection with

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Lehmann', is located in the bottom right corner of the page.

Swiss requests for other legal assistance may be open if the legal assistance requested from the foreign State by Switzerland in fact constitutes legal assistance by Switzerland to the foreign State in order to avoid the procedure required in this regard (Decision of the Federal Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 193 f., consid. 3b). In the case on which the relevant decision was based, the Swiss request for legal assistance contained various bank details which were of interest to the authorities in the requested State in relation to its own prosecution, and in order to gain disclosure of these it would have been necessary to make a request to Switzerland (cf. GLESS/SCHAFFNER, loc. cit., n. 23 f. ad IMAC art. 25).

Secondly, Swiss case law also authorizes recourse to appeal under IMAC art. 25, para. 2 where the (active) request for legal assistance by Switzerland in fact constitutes "entraide déguisée" made by Switzerland to a foreign State; this too refers to an avoidance of the passive legal assistance procedure to be implemented in Switzerland (cf. in this regard inter alia the Decision of the Swiss Federal Supreme Court 1A.107/2002 of 8 July 2002, consid. 1.2 with additional references). Practice is based in this regard on cases where the Swiss request concerns the release of items confiscated in Switzerland, which – in the context of a passive request for legal assistance – must be assessed according to the provision of IMAC art. 74 (GLESS/SCHAFFNER, loc. cit., n. 25 ad IMAC art. 25 with further references). In such case, the person who, under IMAC art. 80h [b], is personally and directly affected by the legal assistance measure and has a legitimate interest in that measure being annulled or modified has standing to appeal (Decision of the Swiss Federal Supreme Court 1A.107/2002 of 8 July 2002, consid. 1.2).

- 3.4** The case where Swiss proceedings are initiated following receipt of a foreign request for legal assistance, thus allowing to gather the evidence asked for in such foreign request and where, subsequently, a request is made by the Swiss authorities themselves to the foreign State by disclosing, as supporting evidence, the information needed in the foreign proceedings, has been adjudged to be a misuse of the law by the Geneva Court of Appeal. The examining judge was consequently instructed to request the return of the documents which had been sent to the foreign state (cf. reference in ARZT, Orientierung, in: recht 1995 p. 131). For its part, the Swiss Supreme Court ruled, in its Decision of 7 November 1996, that it would be unlawful if the Swiss authorities were to bring criminal proceedings simply in order to respond to an earlier request for legal assistance by a foreign State. Such action had to be deemed a misuse of the law because it constituted an avoidance of the legal assistance rules aimed at the protection of privacy (SJ



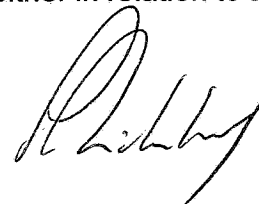


1997 p. 195, E. 3c/cc in brief).

### 3.5

**3.5.1** In the academic literature, cases of assistance given to the authorities of one State by the authorities of another State, without a legal basis or by exceeding the limits of the legal basis, are also deemed to be "entraide sauvage" or "disorderly legal assistance" (GSTÖHL, *Geheimnisschutz im Verfahren der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen*, Berner Diss., Bern 2008, p. 102; with reference to POPP, *Grundzüge der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen*, Basel 2001, n. 89 ff.).

This has various manifestations and, according to GSTÖHL, is mainly characterized by Switzerland providing a foreign State with legal assistance in the avoidance of, or failing to comply with, legal assistance provisions. "Entraide sauvage" is mainly of importance in relation to criminal offences arising from money laundering. Where the Swiss authorities receive knowledge of a criminal act which has to be prosecuted *ex officio*, they must initiate a criminal investigation. This knowledge may be obtained as a result of a foreign request for legal assistance, whereby the acts which it describes constitute an offence under Swiss law, for example in the case of requests relating to investigations into movements of assets which are considered to be money laundering by the requested State. Where criminal proceedings relating to money laundering are opened in Switzerland, the Swiss authorities in receipt of the request can themselves send a request for legal assistance to the foreign authorities of the requesting State. In this request, they can transfer to the requesting State much of the information that has been requested in that State's request for legal assistance before or without any decision having been made as to whether Switzerland should provide legal assistance to the foreign State. Such information may provide a precise and detailed description of the person under investigation, the suspicious operations, the affected accounts, the account holders and beneficiaries (see in this regard *inter alia* POPP, *loc. cit.*, N. 302; MOREILLON (ÉD.), *Commentaire romand*, Basel 2004, Introduction générale, n. 15; ZIMMERMANN, *La coopération judiciaire internationale en matière pénale*, 4<sup>th</sup> ed., Bern 2014, n. 277, 418). In particular, information protected by banking secrecy could thus be disclosed without allowing those affected recourse to appeal because there is no right of appeal against this type of Swiss request for legal assistance under IMAC art. 25, para. 2. The doctrine of specialty cannot be used to full effect either in relation to active requests for legal assistance.



In this regard, the term "méthode genevoise" [recte: méthode genevoise] is used to refer to the practice under which Switzerland opens domestic criminal proceedings for money laundering in parallel to foreign proceedings with the exclusive aim of responding to a request for legal assistance, in that the Swiss authorities, after opening the criminal proceedings, submit a request for legal assistance to the authorities in the foreign State in which they disclose the information requested previously by the foreign authorities. This sort of practice is not in line with the statutory framework and should therefore be strictly prohibited (cf. in this regard the Decision of the Swiss Federal Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 193, consid. 3c/cc; see on the question as a whole GSTÖHL, loc. cit., p. 356 f.).

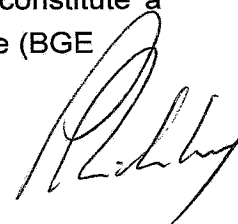
**3.5.2** ZIMMERMANN also defines as "entraide sauvage" cases in which the executing authorities, after opening their own criminal investigation based on facts described in a request for legal assistance, have for their part succeeded in making a request to the requesting authority, with a description of the facts containing all the information required by the requesting State. He sees this conduct as constituting the unlawful avoidance of the legal assistance procedure when the opening of the criminal proceedings in the requested State is not based on any concrete evidence and thus the request made, for the purposes of domestic proceedings, to the requesting State serves only as a pretext to avoid the provisions on legal assistance proceedings (ZIMMERMANN, loc. cit., n. 418; see also GLUTZ VON BLOTZHEIM, Die spontane Übermittlung, Basler Diss., Zurich/St. Gallen 2010, p. 95). He considers another form of prohibited "entraide sauvage" to be the spontaneous transfer of information to foreign prosecuting authorities without complying with the restrictions under IMAC art. 67a (ZIMMERMANN, loc. cit., n. 418). In conclusion, however, he considers that where there is sufficient evidence that an offence has been committed, the prosecuting authorities must act without delay. The concern about possible risks of misuse should not prevent the Swiss authorities from making requests for legal assistance to foreign States. In particular, – apart from obvious cases of misuse – the fact that Swiss authorities indicate, in the context of their request, precise and detailed information about suspicious schemes, affected bank accounts, account holders and beneficial owners, does not necessarily amount to a form of "entraide sauvage". This information constitutes necessary information provided for under treaty and statute ("indications") for implementing the requested measures (ZIMMERMANN, loc. cit., n. 418; of the same opinion, the decision of the Swiss Federal Criminal Court RR.2013.7 of 7 May 2013, consid.4.1).



GSTÖHL takes a different view in this regard. In her opinion, a Swiss request for legal assistance, made to a foreign State which has itself already submitted a request for legal assistance to a Swiss court, should not contain any disclosure of secret information. Protection of privacy should not be robbed of its meaning under the law on legal assistance by way of "entraide sauvage". Otherwise it will result in the circumvention of provisions on legal assistance in that the balancing of interests between protection of privacy, on the one hand, and criminal prosecution, on the other, will not be carried out by a court but would be preempted by the executing authorities. The owners and holders of private information are thus unlawfully prevented from having recourse to appeal against the disclosure of secrets (GSTÖHL, loc. cit., p. 357 et seq.).

A similar view is taken by POPP, who, with regard to the situation forming the basis of BGE 130 II 236 consid. 6.3.2, describes the Swiss request (and the account details contained therein or evidence attached thereto) as a straightforward classic case of "entraide sauvage". He regards it as a request which is made not simply in order to obtain information but also to provide the foreign State with information for which a formal legal assistance procedure is essential in order to safeguard the rights of the person concerned. That person's protection, which is provided by law, is reduced when copies of banking agreements and documents with details of banking transactions are deemed to be mere "indications" (pursuant to BGE 130 II 236 consid. 6.3.2), which the Swiss Supreme Court never requires when a request is received, but which, on the other hand, would constitute evidence in any criminal proceedings under the principle of the free consideration of evidence (POPP, Die Rechtsprechung des Bundesgerichts zur Internationalen Strafrechtshilfe in den Jahren 2004/05, ZBJV [Band 144] 2008, p. 38 et seq., 62).

- 3.6 A version of "entraide sauvage" also arises where the requesting State as a civil party to Swiss criminal proceedings, related in their content to the request for legal assistance, is granted unrestricted access to files (GSTÖHL, loc. cit., p. 358). According to settled case law such access to files is not permitted to interfere with the proper legal assistance procedure (TPF 2012 48 consid. 3.1; TPF 2012 155 consid. 3.1 and 3.2; plus additional references in each case; cf. also on this problem LUDWICZAK, A la croisée des chemins du CPP et de l'EIMP – la problématique de l'accès au dossier, in ZStrR 2015, p. 295 f.). In a more recent decision, the Swiss Federal Supreme Court also found that access to files by a foreign State as private claimant in Swiss criminal proceedings cannot constitute a circumvention of the provisions of the law on legal assistance (BGE

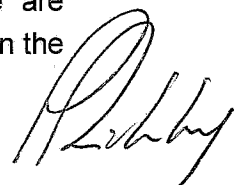


139 IV 294 consid. 4, 4. 1-4.6; similar, but in relation to legal assistance which has already been granted TPF BB.2014.188 of 24 June 2015, consid. 4.1.2 and 5.2).

- 3.7 Aware of the problem of "entraide sauvage", the case law, with consideration for the principle of proportionality, calls on the Swiss authorities to show *caution* when making a request for active legal assistance. Thus the description of the facts contained in the request should restrict itself to that which is *necessary* for the purposes of understanding and implementing the request. (BGE 130 II 236 consid. 6.3.1; Decision of the Swiss Federal Supreme Court 1P.615/2000 of 7 November 2000, consid. 2b; Decision of the Swiss Federal Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 195, consid. 3c/cc). A corresponding level of restraint is also imposed not least because the Swiss authorities cannot attach a specialty reservation in the case of their own request (see GSTÖHL, loc. cit. p. 355).

#### 4.

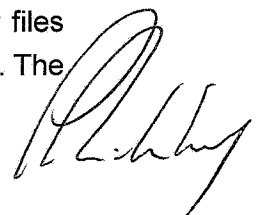
- 4.1 In the request under criticism here the Respondent states that the Brazilian criminal authorities are conducting numerous investigations in connection with the Petrobras bribery scandal. In the meantime, some of the bribed individuals from the senior management of Petrobras are said to have made confessions. The aforementioned Costa and Pedro Barusco Filho have allegedly specifically admitted to the Brazilian criminal authorities that they e.g. also received bribes from Odebrecht, a Brazilian construction company, for the awarding of overpriced Petrobras projects to companies within the Odebrecht Group. It remains unclear in detail how and via which companies such bribes were channeled. Previous investigation results of the Respondent allegedly showed that Construtora Norberto Odebrecht SA held numerous accounts by way of domiciliary companies in Switzerland via which considerable payments were made - directly or via other companies - to former Petrobras directors. In this regard, it is suspected that these payments were bribes (act. 12.1, p. 2 f.). It is said that one of these was paid into account no. 1.1.54894 in the name of the Appellant at PKB Privatbank. According to Form A the beneficial owner of this account is allegedly Construtora Norberto Odebrecht SA (act 12.1, p. 5 f.). On 26 March 2010, USD 565,037.35 was allegedly transferred via this account to an account that can be attributed to a certain Duque (also a former Petrobras director) (act. 12.1, p. 6 f.). The funds paid out by the Appellant had previously largely been made available to it by companies within the Odebrecht Group. In this regard, there are allegedly indications that the relevant payments had been made on the



basis of fictitious service agreements (act. 12.1, p. 9). By way of the request, the Respondent requests that, among other things, the aforementioned former Petrobras directors be confronted with the facts presented and the documents mentioned in the list of questions and attached thereto. The Respondent further requests that, among other things, all pertinent documents regarding the identified payments to the Appellant be obtained from the companies of the Odebrecht Group (act. 12.1, p. 11 f.).

The Appellant submitted a list of questions for the questioning of one of the accused persons (act. 17.1). It may be ascertained from this that, as an enclosure with the request, a number of bank documents regarding the Appellant (account opening documents and a debit note) obtained in Switzerland were provided to the Brazilian authorities, which are intended to provide evidence of part of the transactions depicted in the Swiss request (act. 17.1, enclosures 54-56).

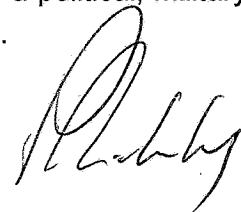
- 4.2** When a foreign state requests that Switzerland provide such documents as evidence, they may only be provided after the conclusion of the relevant mutual legal assistance proceedings (cf. consid. 3.1 above) (IMAC art. 74, para. 1). As the documents (*evidence*) released here are subject to banking secrecy, their unsolicited provision to a foreign criminal authority on the basis of IMAC art. 67a, para. 4 would never be admissible (cf. GLUTZ VON BLOTZHEIM, at the place indicated., p. 105 ff.). By contrast, the unsolicited transmission of *information* concerning the scope of secrecy is not automatically ruled out (IMAC art. 67a, para. 5). Here it is necessary to examine whether the provision of this evidence to the Brazilian authorities as an enclosure with an active mutual legal assistance request is or is not a case of "entraide sauvage" in the sense described above. The answer to this question depends mainly on the type and content of the various mutual legal assistance requests made previously to Switzerland by the Brazilian authorities (see below consid. 4.3). Also of importance are the provisions applicable here, which define the prerequisites for a Swiss mutual legal assistance request to Brazil (see below consid. 4.4).
- 4.3** In this regard, the Appellant produces for the record a request dated 18 November 2014 made to Switzerland by the Brazilian criminal authorities (act. 17.3). With reference to requests already made in the matter of "Lavo Jato", the Brazilian authorities request access to the files of the criminal proceedings conducted in Switzerland directly or indirectly in connection with the corruption scandal over Petrobras, specifically to the files of case SV.14.0404-LL, but also to other files relating to this investigation or its subject (act. 17.3, points 6 and 9). The



subject of the Brazilian investigation is the payment by construction companies of bribes to politicians and to Petrobras directors in return for influencing the awarding of projects in their favor. Costa and Duque are mentioned by name as directors of Petrobras who allegedly have been the ultimate recipients of bribes (act. 17.3, at 7). The aim of the request is said to be the intensification of mutual legal assistance between Switzerland and Brazil in relation to the matter of "Lavo Jato" (act. 17.3, at 10).

The Appellant also submitted other mutual legal assistance requests made in 2014 by the Brazilian authorities to the Respondent (cf. act. 17.4, 17.6-17.8). These are all specifically directed towards the blocking of known accounts in Switzerland or the identification of as yet unknown ones, via which suspected corrupt payments were received by the former directors of Petrobras (namely Costa and Duque). With regard to this, repeated requests were made that bank documents be released which will make it possible for the flows of funds that are of interest to be reconstructed and any criminal offences in Switzerland and Brazil to be identified.

- 4.4** The criticized Swiss request for mutual legal assistance is aimed, on the one hand, at the taking of testimonies of witnesses or of other testimonies and, on the other, at the release of further evidence to be gathered in Brazil (act. 12.1, p. 11 f.). These are permissible measures of mutual legal assistance (MLAT-BRA art. 1, para 3. [a] and [b]). Pursuant to MLAT-BRA art. 24 para. 1 (b) a mutual legal assistance request must in particular include information regarding the subject of and reason for the request (cf. also UNCAC art. 46, para. 15 [b] and [d]). The following must also be stated: the main reason why the evidence or information is being requested, a presentation of the facts (time and date, place and circumstances in which the offence was committed) that gave rise to the proceedings in the State making the request (MLAT-BRA art. 24, para. 1 [d]; cf. UNCAC art. 46 para. 15 [c]). This information must specifically enable the authority to which the request is made to examine whether there is dual criminality (MLAT-BRA art. 6) and whether the actions due to which mutual legal assistance is being requested do not constitute a political, military or fiscal offence (MLAT-BRA art. 3, para. [a] to [c]).

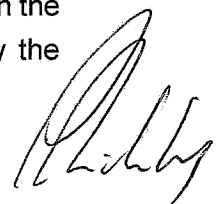
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Duque', is located at the bottom right of the page.

5.

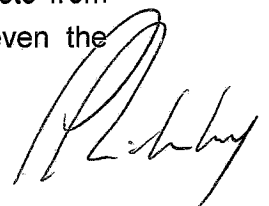
5.1 The case under consideration does not solely concern the relationship between active and passive mutual legal assistance. The related set of facts is also situated at an interface between mutual assistance law and the national law on criminal procedure.

5.2 Criminal investigation SV.15.0775-LEN was, *inter alia*, also opened on the basis of reports of suspicion of money laundering made by Swiss banks (cf. act. 12.1, p.3). On the basis of art. 7, para. 1 of the Swiss Criminal Procedure Code ("CPC"), the Respondent is under an obligation in this respect to institute and conduct proceedings if it becomes aware of criminal offences or grounds for suspicion of criminal offences. Moreover, it must investigate *ex officio* all the circumstances relevant to the assessment of the criminal act and the accused (CPC art. 6, para. 1). Criminal proceedings shall be commenced immediately and concluded without unjustified delay (CPC art. 5, para. 1). Solely from the perspective of the rules of the Swiss Criminal Procedure Code, no objections can be raised against the approach adopted by the Respondent. The measures of mutual legal assistance for which it applied to the Brazilian criminal authorities are appropriate for clarifying the circumstances relevant to the criminal offences investigated in this country. Also with regard to the provisions of the mutual assistance law (specifically the provisions of the MLAT-BRA; see above consid. 4.4), this means that the request for mutual legal assistance and its required depiction of the examined circumstances and the type and nature of the criminal offences investigated in this country must also include information from the scope of secrecy (in this case, information regarding bank accounts). Furthermore, in respect of the duty of expeditiousness, it may also be established that the submission of a mutual legal assistance request need not wait until any requests for mutual legal assistance made by foreign criminal authorities in the same matter have been fully dealt with (BGE 139 IV 294 consid. 4.4, decision of the Swiss Federal Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 194, consid. 3c/bb).

5.3 In this case, it becomes clear on the basis of the files that the criminal investigations carried out in Brazil and Switzerland are extremely closely intertwined. Accordingly, the Brazilian mutual legal assistance requests relate directly to the subject of the Swiss criminal investigations and vice versa. The statement made by the Respondent in its Response, according to which the Appellant or its beneficial owner has not "to date even in the remotest sense been the subject of a pending Swiss mutual legal assistance request by the



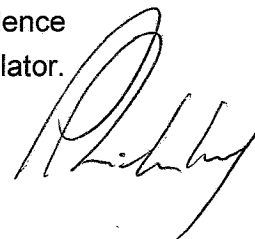
Brazilian criminal authorities" (act. 12, p. 3), is definitely untenable. The close interrelationship between the different criminal investigations in Brazil and Switzerland results not least from the statements made by the Respondent itself in the mutual legal assistance request contested here (cf. act. 12.1, p. 10). According to this, Construtora Norberto Odebrecht SA and its representatives are accused by the Brazilian judiciary of having effected the awarding of major orders by Petrobras by means of bribes. Mirroring this, on the basis of bank documents obtained, the strong suspicion has arisen in Switzerland that Construtora Norberto Odebrecht SA established numerous domiciliary companies in order to channel *such* bribes to members of the Petrobras senior management via these domiciliary companies or via account structures created in Switzerland for these domiciliary companies. The bank account of the Appellant mentioned by the Respondent in its mutual legal assistance request is assumed to be one of these accounts in question. Specifically, it is alleged that a payment was made to Duque, a former Petrobras director, via the account of the Appellant (cf. above consid. 4.1 with reference to the files). It becomes obvious purely on the basis of the requests from Brazil and known to the Appeals Chamber that the Brazilian authorities are interested, among other things, in being able to unambiguously reconstruct the flows of funds that were ultimately received by the participants Costa and Duque. In addition to the releasing of documents regarding specific accounts, the Brazilian criminal authorities also requested access to the files of the criminal investigations being conducted by the Respondent. It is clear from the formulation included in the corresponding request (act. 17.3) that it concerns all proceedings conducted by the Respondent in connection with the Petrobras affair and not only the investigation SV.14.0404-LL. The relationship in terms of content between this explicitly named investigation and the present one, in relation to which the contested mutual legal assistance request was made, results not least also from the fact that in this regard the Respondent had previously introduced as evidence bank documents obtained within the framework of investigation SV.14.0404-LL (act. 12, p. 5). The information now included in the contested request regarding accounts of the Appellant and, in particular, the evidence presented with the request, thus obviously come from proceedings to whose files the Brazilian authorities have requested access. It is thus deemed that the contested request serves not only the purposes of these criminal proceedings but also the answering of the different Brazilian requests and the purposes that these pursue. This is in no way altered by the fact the Appellant is not mentioned by name in the requests from Brazil known to the Appeals Chamber. In this regard, even the

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Schlegel', is located in the bottom right corner of the page.



Respondent itself determines in the contested request that no or only insufficient information was available to the Brazilian authorities concerning how and via which companies suspected bribes had allegedly been channeled (act. 12.1, p. 2 et seq.). The role of the Appellant in the Petrobras affair, suspected by the Respondent, is clearly relevant for the Brazilian authorities. In this regard, it may also be established that within the framework of their requests the Brazilian authorities in different ways aimed at the identification of previously unknown bank accounts and the release of the evidence concerning these.

- 5.4** Given the presented initial situation, the Respondent cannot be reproached for the fact that its own request for mutual legal assistance contains *information* that may be of benefit to the Brazilian authorities. However, in the present case and in view of the principle of proportionality (cf. consid. 3.7 above), the related release of all *evidence* in this regard goes too far. The objection raised to this elsewhere by the Respondent that the Brazilian authorities had requested the documents with which to confront the witnesses during their interrogation (RR.2015.235, act. 19, p.4) is not proven. The MLAT-BRA nowhere provides for the enclosure of evidence - moreover nor do all other conventions on mutual legal assistance such as the European convention of 20 April 1959 on mutual assistance in criminal matters (ECMAC; SR 0.351.1). The Respondent's objection becomes even less cogent when the Respondent itself explicitly reserves the right to present further documents on the date of the questioning (act. 12.1, p. 11).
- 5.5** While the mere *information* from the scope of secrecy may be permissible in the present circumstances as part of an active mutual legal assistance request, by contrast the related release of the associated *evidence* is a form of the frowned-on "entraide sauvage". As regards this point, this Appeal can be deemed well-founded and justified. As a result of its approach, the Respondent has rendered it impossible for the Appellant to express itself in advance, as a party to a mutual legal assistance proceeding, regarding the release of the bank documents concerning it. An approval of this approach would in this case also completely impede a judicial review of the release of bank documents and thus the ensuring of the protection of the individual provided for in mutual assistance law. This differentiation between the permissible release of mere information and the impermissible release of evidence also proves to be consistent with the framework of permissibility of an unsolicited provision of evidence and information pursuant to IMAC art. 67a as defined by the legislator.

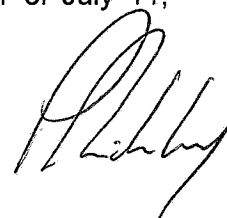


Finally, it should only be noted that, contrary to the comments of the Federal Office of Justice (act. 10, p. 3), in this case the Respondent does not lack standing to appeal. The personal and direct involvement of the Appellant required in this regard results from the provision of documents regarding a bank account in its name and is not based on the questioning of witnesses requested by the Respondent on the basis of a mutual legal assistance request (cf. e.g. the decision of the Swiss Federal Supreme Court of 7 November 1996 in SJ 1997 p. 194, consid. 3.c/aa "les actes transmis le touchent directement" [the documents transmitted directly affect him], cf. also the decision of the Swiss Federal Supreme Court 1A.107/2002 of 8 July 2002, consid. 1.2).

**6.**

**6.1** Since the present Appeal turns out to be partially valid and the release that occurred of the bank documents relating to the Appellant to the Brazilian criminal authorities turns out to be unlawful, the question subsequently arises of what consequences this finding has.

**6.2** With regard to the legal consequences of spontaneous transmission that occurred unlawfully, the Swiss Federal Supreme Court first stated more precisely in BGE 125 II 238 that a spontaneous transmission of evidence and information that occurred unlawfully is not directly contestable (BGE 125 II 238 consid. 5d p. 247, confirmed in BGE 129 II 544 consid. 3.6). Any violations of IMAC art. 67a may be asserted if necessary by an appeal against the final decision insofar as the requesting State approached Switzerland with a formal legal petition following the transmission. If a violation of IMAC art. 67a is determined in the context of an appeal, this can lead to a recall of the transmitted evidence or information or to a request for non-consideration by the informed State (BGE 125 II 238 consid. 6a). Admittedly, no fundamental obligation exists for the requesting State to cooperate in this sense, since it is not required to be responsible for incorrect actions by the Swiss government agencies (ZIMMERMANN, loc. cit., No. 415 p. 424.). Taking such an action (recall of the evidence or information or the request for non-consideration of it) turns out to be superfluous if the material requirements for granting the legal assistance have been satisfied or if their satisfaction is pending (BGE 129 II 544 consid. 3.6; 125 II 238 consid. 6a p. 248; decision of the Federal Supreme Court 1A.333/2005 of February 20, 2006, consid. 4.2; on the entire matter, cf. the decision of the Federal Criminal Court RR.2012.311 of July 11, 2013, consid. 5.3.3).



- 6.3 Compared to such a case, the Brazilian authorities will hardly expressly request release of the evidence that they have already received, so that no formal legal petition to Switzerland can be expected on this matter. Analogously to these considerations applicable to a spontaneous transmission of evidence that occurred unlawfully, it is necessary to retroactively review in the present case whether the material requirements are satisfied for the grant of legal assistance that has already occurred. If this can be answered in the affirmative, then the release of evidence suffering from the defects determined above would be remedied. If the result of the review would be negative, then it would be the BJ's task to initiate the necessary steps vis-à-vis the Brazilian authorities. The Respondent must carry out a retroactive legal assistance proceeding relating to the release that occurred of the bank documents relating to the Appellant in order to review the material requirements for the release of evidence that already occurred and to grant the Appellant the related legal protection, at least retroactively.
7. According to the statements made, the Appeal turns out to be partially valid. It must be partially upheld in the sense that the Court must find that the release that occurred of the bank documents relating to the Appellant to the Brazilian authorities was illegal. The Respondent must be instructed in this case to carry out a retroactive legal assistance proceeding, in the framework of which the existence of the material requirements for the legal assistance granted must be reviewed. Otherwise, the Appeal must be denied.
8. Insofar as the Appellant's petition for a grant of suspensive effect or of provisional measures was not already dealt with, it must be written off as settled with the present decision on the substance.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. H. H. H.', located at the bottom right of the page.

**9.**

**9.1** Given this outcome of the proceedings, the court costs are to be imposed on the Appellant, whose appeal was partially denied (APA art. 63, para. 1). The court fee must be set at CHF 2,000.00 (APA art. 63, para. 5 in conjunction with CJAA art. 73 as well as art. 5 and 8, para. 3 (a) of the Regulations of the Federal Criminal Court of August 31, 2010, on the Costs, Fees, and Compensation in Federal Criminal Proceedings [BStKR; SR 173.713.162]), applying the corresponding amount in the cost advance paid in the amount of CHF 5,000.00. The Federal Criminal Court Cashier shall refund CHF 3,000.00 to the Appellant.

**9.2** With this outcome of the proceedings, the Respondent must compensate the Appellant at least partially for the necessary and relatively high costs accruing to the Appellant as a party, in the amount of the Appellant's partial victory (APA art. 64, para. 1 and 2). In this case, compensation in the amount of CHF 1,500.00 appears reasonable (BStKR art. 10, 11, and 12, para. 2).

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Libby', is located in the lower right quadrant of the page.

**Accordingly, the Appellate Chamber rules as follows:**

1. The Appeal is partially upheld. The Court finds that the release that occurred of the bank documents relating to the Appellant to the Brazilian authorities was illegal. The Respondent is instructed in this case to carry out a retroactive legal assistance proceeding, in the framework of which the existence of the material requirements for the legal assistance granted must be reviewed. Otherwise, the Appeal is denied.
2. The Appellant's petition for a grant of suspensive effect or of provisional measures is written off as settled – insofar as it was not already dealt with.
3. The court fee of CHF 2,000.00 is imposed on the Appellant, applying the corresponding amount in the cost advance paid in the amount of CHF 5,000.00. The Federal Criminal Court Cashier is instructed to refund CHF 3,000.00 to the Appellant.
4. The Respondent shall compensate the Appellant for the appeal proceedings with CHF 1,500.00.

Bellinzona, January 21, 2016

In the name of the Appellant Chamber of the Federal Criminal Court

The Chairman:

The Clerk:

[Signature]

[Signature]

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. Schlegel', written in a cursive style.

**Delivery to:**

- Attorney Diego Della Casa, Masera & Della Casa SA, Riva Albertolli 1, Postfach 6618, 6901 Lugano
- Office of the Attorney General, Taubenstrasse 16, 3003 Bern (case number SV.15.0775-LEN; including a copy of act. 22).
- Federal office of Justice, Mutual Legal Assistance Division, Bundesrain 20, 3003 Bern (case number B 238'802 ROG; including a copy of act. 22)

**Rights of appeal**

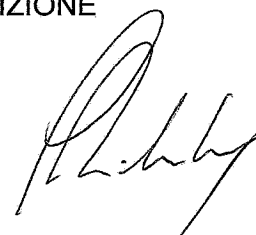
An appeal against decisions in the area of international mutual legal assistance in criminal matters can be submitted to the Federal Supreme Court within ten days after publication of the full decision (BGG art. 100, para. 1 and 2 (b)).

An appeal against a decision in the area of international mutual legal assistance in criminal matters is only admissible if it relates to extradition, attachment, release of objects or assets, or transmission of information from a confidential area and involves a particularly significant case (BGG art. 84, para. 1). A particularly significant case exists particularly when there are reasons for the assumption that fundamental principles of procedure were violated or the proceedings abroad suffer from serious defects (BGG art. 84, para. 2).

Federal Criminal Court

21 JAN. 2016

DISPATCH / EXPEDITION / SPEDIZIONE

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Libby', is written in the bottom right corner of the page.

Bundesstrafgericht  
Tribunal pénal fédéral  
Tribunale penale federale  
Tribunal penal federal



Geschäftsnummern: RR.2015.239, RP.2015.46

## Entscheid vom 21. Januar 2016 Beschwerdekammer

Besetzung

Bundesstrafrichter Stephan Blättler, Vorsitz,  
Andreas J. Keller und Tito Ponti,  
Gerichtsschreiber Stefan Graf

Parteien

**HAVINSUR SA**, Calle Soriano n.1140 bis ap. 102,  
UY-Montevideo, vertreten durch Rechtsanwalt Diego  
Della Casa, Masera & Della Casa SA, Riva Alber-  
toli 1, Postfach 6618, 6901 Lugano,

Beschwerdeführerin

gegen

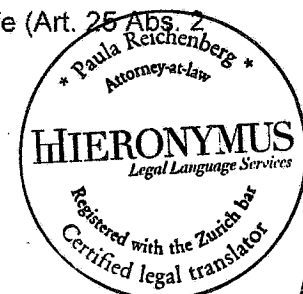
**BUNDESANWALTSCHAFT**, Taubenstrasse 16,  
3003 Bern,

Beschwerdegegnerin

Gegenstand

Internationale Rechtshilfe in Strafsachen an Brasi-  
lien

«Entraide sauvage» im Rahmen eines schweizeri-  
schen Ersuchens um Rechtshilfe (Art. 25 Abs. 2  
IRSG)



**Sachverhalt:**

- A.** Die brasilianischen Strafbehörden führen eine Strafuntersuchung im Zusammenhang mit den mutmasslichen Bestechungsvorgängen in Brasilien rund um die (halb-)staatliche Unternehmung Petrobras und haben diesbezüglich bereits vor dem 18. März 2015 Rechtshilfeersuchen an die Schweiz gerichtet (vgl. act. 1.2; siehe act. 17.3-17.4, 17.6-17.8). Mit einem dieser Ersuchen vom 18. November 2014 beantragten die brasilianischen Strafbehörden Einsichtnahme in die Akten der in der Schweiz in diesem Zusammenhang geführten Strafverfahren, namentlich in die von der Bundesanwaltschaft geführte Strafuntersuchung SV.14.0404-LL (act. 17.3). Diese wegen des Verdachts der Geldwäscherei geführte Untersuchung richtet sich hauptsächlich gegen das ehemalige Kadermitglied der Petrobras namens Paulo Roberto Costa (nachfolgend «Costa») und gegen unbekannte Täterschaft (vgl. hierzu den Beschluss des Bundesstrafgerichts BB.2014.172 vom 18. Juni 2015). Im Rahmen eines weiteren Ersuchens vom 18. November 2014 beantragten die brasilianischen Behörden u. a. die Herausgabe von Unterlagen betreffend sich in der Schweiz befindende, dem Beschuldigten Renato de Souza Duque (nachfolgend «Duque») zuzurechnende Bankkonten sowie Informationen zur Herkunft von Geldern, mit welchen diese Konten alimentiert worden sind (act. 17.4).
- B.** Der erwähnte Costa hat in Einvernahmen gegenüber den brasilianischen Behörden u. a. eingeräumt, auch von der brasilianischen Bauunternehmung Odebrecht Bestechungszahlungen für die Vergabe von überbteuerten Petrobras-Projekten an Unternehmen der Gruppe Odebrecht entgegengenommen zu haben (vgl. act. 12.1, S. 2). Die öffentliche Berichterstattung zu dieser Bestechungsaffäre löste nebst anderem in der Schweiz zahlreiche Geldwäschereiverdachtsmeldungen aus, welche zur weiteren Behandlung an die Bundesanwaltschaft weitergeleitet worden sind (vgl. act. 12.1, S. 3). Zwecks Untersuchung der durch die Odebrecht an Petrobras Direktoren geleisteten Bestechungszahlungen und der damit verbundenen Geldwäschereidelikte eröffnete die Bundesanwaltschaft die Strafuntersuchung SV.15.0775-LEN, welche sich u. a. gegen die Construtora Norberto Odebrecht SA, die Havinsur SA (nachfolgend «Havinsur») und gegen weitere bekannte und unbekannte Unternehmen der Odebrecht Gruppe richtet (vgl. act. 12.1). Hierbei wurden durch die Bundesanwaltschaft u. a. auch bereits im Rahmen des Verfahrens SV.14.0404-LL erhobene Unterlagen beigezogen (vgl. act. 12, S. 5).





Im Rahmen dieser Untersuchung richtete die Bundesanwaltschaft am 16. Juli 2015 ein Rechtshilfeersuchen an die zuständige brasilianische Behörde, mit welchem sie beantragt, es seien verschiedene Personen (darunter Costa und Duque) gemäss beiliegenden bzw. noch nachzureichenden Fragekatalogen zu befragen und insofern mit dem im Ersuchen dargestellten Sachverhalt und den im Fragenkatalog erwähnten und diesem beigelegten Unterlagen zu konfrontieren (act. 12.1). Zumindest einem dieser Fragenkataloge liegen verschiedene in der Schweiz erhobene Bankunterlagen bei, namentlich Unterlagen zu einem auf die Havinsur lautenden Konto bei der PKB Privatbank wie Eröffnungsunterlagen und eine Belastungsanzeige (act. 17.1).

C. Hiergegen gelangte die Havinsur mit Beschwerde vom 24. August 2015 an die Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichts (act. 1). Sie beantragt:

A. In via preliminare

1. Al ricorso è concesso effetto sospensivo ed è quindi fatto divieto al Ministero Pubblico della Confederazione, e all'Ufficio federale di giustizia, di trasmettere alle autorità inquirenti brasiliane, o all'autorità rogante brasiliana, documenti inerenti alla sfera segreta personale di Havinsur SA.

2. Vengono inoltre adottati immediatamente altri provvedimenti provvisori. In particolare, è fatto ordine al Ministero Pubblico della Confederazione, e all'Ufficio federale di giustizia, di comunicare immediatamente alle autorità inquirenti brasiliane e all'autorità rogante brasiliana:

- che i documenti bancari già trasmessi riguardanti il conto bancario n. 1.1.54894, presso PKB Privatbank SA, di Havinsur SA non possono essere utilizzati in alcun modo;
- che i documenti devono essere immediatamente restituiti.

B. Nel merito:

Il ricorso è accolto. Di conseguenza:

1. E' accertata l'illiceità e la nullità di qualsiasi decisione o atto di trasmissione alle autorità brasiliane, ad opera del Ministero Pubblico della Confederazione o dell'Ufficio federale di giustizia, di documentazione bancaria riferita al conto n. 1.1.54894, presso PKB Privatbank SA di Lugano, intestato a Havinsur SA, Uruguay.

2. E' fatto ordine al Ministero Pubblico della Confederazione, e all'Ufficio federale di giustizia, di chiedere allo Stato brasiliano un'attestazione con la quale detto Stato si impegna a non utilizzare la documentazione bancaria, o copia della documentazione bancaria, quali mezzi di prova nell'ambito di propri procedimenti penali o di qualsiasi altra natura.

C. Protestate tassa di giustizia e spese di giustizia e ripetibili.



Im Rahmen der Eingangsanzeige an die Parteien vom 25. August 2015 hielt die Beschwerdekammer fest, dass der Beschwerde von Gesetzes wegen die aufschiebende Wirkung zukomme (act. 2).

Das Bundesamt für Justiz (nachfolgend «BJ») beantragt in seiner Stellungnahme vom 7. September 2015 Folgendes (act. 10):

Plaise au Tribunal pénal fédéral de

- déclarer irrecevable le recours du 24 août 2015 en raison de l'absence d'une voie de recours prévue par l'EIMP,
  - subsidiairement de le déclarer irrecevable en raison de l'absence de qualité pour recourir au sens de 80h EIMP,
  - très subsidiairement de le rejeter au fond, en raison de l'absence de détournement d'entraide,
- sous suite de frais.

Die Bundesanwaltschaft beantragt in ihrer Stellungnahme vom 17. September 2015, die aufschiebende Wirkung i.S. einer vorsorglichen Massnahme sei nicht zu erteilen und auf die Beschwerde sei nicht einzutreten, eventualiter sei sie abzuweisen, unter Kostenfolge (act. 12).

In ihrer Replik vom 12. Oktober 2015 hält die Havinsur hauptsächlich an ihren Beschwerdeanträgen fest. In prozessualer Hinsicht beantragt sie zudem die Vorlage einer Reihe von weiteren Unterlagen durch die Bundesanwaltschaft (vgl. hierzu die Aufzählung in act. 17, Rz. 18) und die Möglichkeit, sich anschliessend in Kenntnis dieser Unterlagen nochmals zu äussern (act. 17).

Mit Duplik vom 26. Oktober 2015 bestätigt die Bundesanwaltschaft ihre bisherigen Begehren und hält daran fest (act. 19). Das BJ teilte derweil am selben Tag mit, auf eine Duplik zu verzichten (act. 20). Diese beiden Eingaben wurden den Parteien am 28. Oktober 2015 wechselseitig zur Kenntnis gebracht (act. 21). Mit unaufgeforderter Eingabe vom 23. Dezember 2015 erneuert die Havinsur ihren mit der Replik gestellten Verfahrens Antrag auf Aktenedition bei der Bundesanwaltschaft (act. 22).

Auf die Ausführungen der Parteien und die eingereichten Akten wird, soweit erforderlich, in den folgenden rechtlichen Erwägungen Bezug genommen.

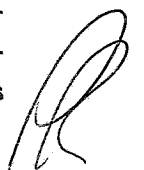


**Die Beschwerdekammer zieht in Erwägung:**

1.
  - 1.1 Für die Rechtshilfe zwischen der Schweiz und Brasilien ist primär der Vertrag vom 12. Mai 2004 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Föderativen Republik Brasilien über Rechtshilfe in Strafsachen (nachfolgend «RV-BRA»; SR 0.351.919.81) massgebend. Ausserdem gelangen vorliegend das Übereinkommen vom 17. Dezember 1997 über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr (SR 0.311.21) sowie die Art. 43 ff. des Übereinkommens vom 31. Oktober 2003 der Vereinten Nationen gegen Korruption (UNCAC; SR 0.311.56) zur Anwendung.
  - 1.2 Soweit diese Staatsverträge bestimmte Fragen nicht abschliessend regeln, gelangen das Bundesgesetz vom 20. März 1981 (Rechtshilfegesetz, IRSG; SR 351.1) und die Verordnung vom 24. Februar 1982 über internationale Rechtshilfe in Strafsachen (Rechtshilfeverordnung, IRSV; SR 351.11) zur Anwendung (Art. 1 Abs. 1 lit. b IRSG). Das innerstaatliche Recht gelangt nach dem Günstigkeitsprinzip auch dann zur Anwendung, wenn dieses geringere Anforderungen an die Rechtshilfe stellt (BGE 140 IV 123 E. 2 S. 126; 137 IV 33 E. 2.2.2 S. 40 f.; 136 IV 82 E. 3.1 m.w.H.). Vorbehalten bleibt die Wahrung der Menschenrechte (BGE 135 IV 212 E. 2.3; 123 II 595 E. 7c S. 617; TPF 2008 24 E. 1.1 S. 26). Auf Beschwerdeverfahren in internationalen Rechtshilfeangelegenheiten sind zudem die Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (Verwaltungsverfahrensgesetz, VwVG; SR 172.021) anwendbar (Art. 39 Abs. 2 lit. b i.V.m. Art. 37 Abs. 2 lit. a StBOG), wenn das IRSG nichts anderes bestimmt (siehe Art. 12 Abs. 1 IRSG).
2. Die Beschwerdeführerin macht geltend, beim Anfechtungsobjekt handle es sich um eine Herausgabe von Beweismitteln (in casu von die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen), die als ein an Brasilien gerichtetes Rechtshilfeersuchen in einem von der Beschwerdegegnerin geführten Strafverfahren getarnt worden sei. Mit dieser Vorgehensweise werde der eigentliche Mechanismus des Rechtshilfeverfahrens ausser Kraft gesetzt und so die der Beschwerdeführerin im Rahmen eines solchen Rechtshilfeverfahrens zustehenden Verfahrensrechte verletzt. Es handle sich um einen Fall der «entraide déguisée» (act. 1, S. 2, 6 ff.).

**3.**

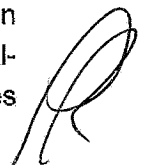
- 3.1** Ein ausländisches Ersuchen um Rechtshilfe wird von der ausführenden kantonalen und eidgenössischen Behörde vorgeprüft (Art. 80 Abs. 1 IRSG). Diese erlässt gegebenenfalls eine summarisch begründete Eintretensverfügung und ordnet die zulässigen Rechtshilfehandlungen an (Art. 80a Abs. 1 IRSG). Die Berechtigten können grundsätzlich am Rechtshilfeverfahren teilnehmen und Einsicht in die Akten nehmen, soweit dies für die Wahrung ihrer Interessen notwendig ist (Art. 80b Abs. 1 IRSG). Erachtet die ausführende Behörde das Ersuchen als ganz oder teilweise erledigt, so erlässt sie eine begründete Verfügung über die Gewährung und den Umfang der Rechtshilfe (Art. 80d IRSG). Diese unterliegt zusammen mit den vorangehenden Zwischenverfügungen der Beschwerde an die Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichts (Art. 80e Abs. 1 IRSG). Zur Beschwerdeführung ist berechtigt, wer persönlich und direkt von einer Rechtshilfemassnahme betroffen ist und ein schutzwürdiges Interesse an deren Aufhebung oder Änderung hat (Art. 80h lit. b IRSG). Bei der Erhebung von Kontoinformationen gilt namentlich der Kontoinhaber als persönlich und direkt betroffen im Sinne der angeführten Bestimmung (Art. 9a lit. a IRSV).
- 3.2** Gegen ein schweizerisches Ersuchen an einen anderen Staat ist die Beschwerde hingegen nur zulässig, wenn dieser um Übernahme der Strafverfolgung oder der Urteilsvollstreckung ersucht wird. In diesem Fall ist einzig der Verfolgte, der seinen gewöhnlichen Aufenthalt in der Schweiz hat, beschwerdeberechtigt (Art. 25 Abs. 2 IRSG). Zulässig ist die Beschwerde auch gegen ein schweizerisches Ersuchen um Übernahme der Vollstreckung eines Strafentscheides im Zusammenhang mit einer Zuführung nach Art. 101 Abs. 2 IRSG (Art. 25 Abs. 2<sup>bis</sup> IRSG). Wenn also die Schweiz eine ausländische Behörde für ein von schweizerischen Behörden geführtes Strafverfahren um Rechtshilfe ersuchen möchte (sog. aktive Rechtshilfe), so bestehen im Schweizer Rechtshilferecht nur eingeschränkte Rechtsmittelmöglichkeiten (GLESS/SCHAFFNER, Basler Kommentar Internationales Strafrecht, Basel 2015, Art. 25 IRSG N. 14 ff.). Gegen ein Ersuchen der schweizerischen Behörden um Erhebung von Beweisen im Ausland ist die Beschwerde nach IRSG ausgeschlossen (Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 193, E. 3b).
- 3.3** In zwei Konstellationen relativiert die Praxis – über den Gesetzeswortlaut hinausgehend – die durch Art. 25 Abs. 2 und 2<sup>bis</sup> IRSG statuierten Einschränkungen des Rechtsschutzes bei aktiver internationaler Strafrechtshilfe, wobei jeweils die Gefahr einer Umgehung des passiven Rechtshilfeverfahrens



besteht. Zum einen hat das Bundesgericht klargestellt, dass der Beschwerdeweg nach Art. 25 Abs. 2 IRSG im Zusammenhang mit schweizerischen Ersuchen um sonstige Rechtshilfe offen stehen kann, wenn die seitens der Schweiz vom Ausland verlangte Rechtshilfe tatsächlich umgekehrt eine schweizerische Rechtshilfe an das Ausland unter Umgehung des diesbezüglich zu beachtenden Verfahrens darstellt (Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 193 f., E. 3b). Im dem betreffenden Urteil zugrunde liegenden Sachverhalt enthielt das schweizerische Rechtshilfeersuchen diverse Bankinformationen, welche für die Behörden des ersuchten Staates im Hinblick auf ihre eigene Verfolgung von Interesse waren und für deren Herausgabe es eines an die Schweiz gerichteten Ersuchens bedurft hätte (vgl. GLESS/SCHAFFNER, a.a.O., Art. 25 IRSG N. 23 f.).

Zum anderen billigt die Schweizer Rechtsprechung die Beschwerdemöglichkeit nach Art. 25 Abs. 2 IRSG auch dann zu, wenn das (aktive) Rechtshilfeersuchen der Schweiz letztlich einer «entraide déguisée» der Schweiz an das Ausland gleichkommt; auch hier ist mithin eine Umgehung des in der Schweiz durchzuführenden passiven Rechtshilfeverfahrens gemeint (vgl. hierzu u. a. das Urteil des Bundesgerichts 1A.107/2002 vom 8. Juli 2002, E. 1.2 m.w.H.). Die Praxis bezieht sich dabei auf Fälle, in welchen mit dem schweizerischen Ersuchen eine Herausgabe in der Schweiz beschlagnahmter Gegenstände verbunden ist, welche eigentlich – eben im Rahmen eines passiven Rechtshilfeverfahrens – an der Regelung von Art. 74 IRSG gemessen werden muss (GLESS/SCHAFFNER, a.a.O., Art. 25 IRSG N. 25 m.w.H.). Die Beschwerdelegitimation steht diesfalls demjenigen zu, der gemäss Art. 80h lit. b IRSG persönlich und direkt von der Rechtshilfemassnahme betroffen ist und ein schutzwürdiges Interesse an deren Aufhebung oder Änderung hat (Urteil des Bundesgerichts 1A.107/2002 vom 8. Juli 2002, E. 1.2).

- 3.4 Der Fall der Eröffnung eines schweizerischen Verfahrens nach Erhalt eines ausländischen Rechtshilfeersuchens und der hierbei erfolgten Erhebung der im Rechtshilfeverfahren gewünschten Beweise sowie eines anschliessenden Ersuchens ans Ausland, zu dessen Begründung die im ausländischen Verfahren benötigten Informationen dienen, wurde von der Genfer Anklagekammer als rechtsmissbräuchlich bezeichnet. Der Untersuchungsrichter wurde entsprechend angewiesen, die ins Ausland übermittelten Unterlagen zurückzufordern (vgl. den Hinweis in ARZT, Orientierung, in: recht 1995 S. 131). Das Bundesgericht seinerseits hielt in seinem Urteil vom 7. November 1996 fest, dass es unzulässig wäre, wenn die schweizerische Behörde eine Strafuntersuchung anhebe allein, um auf diesem Weg ein vorgängig an sie gerichtetes ausländisches Rechtshilfeersuchen zu beantworten. Ein solches Vorgehen müsste als rechtsmissbräuchlich bewertet werden, weil es

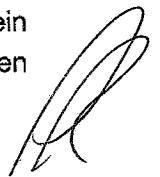


eine Umgehung der Regeln der Rechtshilfe zum Schutz des Geheimbereichs darstellen würde (SJ 1997 S. 195, E. 3c/cc in fine).

### 3.5

**3.5.1** In der Literatur werden Fälle der Unterstützung der Behörden eines Staates durch die Behörden eines anderen Staates ohne Rechtsgrundlage bzw. die Überschreitung des Rahmens dieser Rechtsgrundlage auch als «entraide sauvage» bzw. als «wilde Rechtshilfe» bezeichnet (GSTÖHL, Geheimnisschutz im Verfahren der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen, Berner Diss., Bern 2008, S. 102; mit Hinweis auf POPP, Grundzüge der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen, Basel 2001, N. 89 f.).

Diese hat verschiedene Erscheinungsformen und zeichne sich gemäss GSTÖHL im Wesentlichen dadurch aus, dass die Schweiz dem Ausland Rechtshilfe in Umgehung oder Missachtung von Rechtshilfebestimmungen leiste. Die «entraide sauvage» habe hauptsächlich im Zusammenhang mit Straftaten wegen Geldwäscherei eine besondere Bedeutung. Erhalte die schweizerische Behörde Kenntnis von einer strafbaren Handlung, die von Amtes wegen zu verfolgen sei, habe sie eine Strafuntersuchung zu eröffnen. Diese Kenntnis könne namentlich durch ein ausländisches Rechtshilfeersuchen erfolgen, indem die in diesem umschriebenen Handlungen einen Straftatbestand nach schweizerischem Recht erfüllen, beispielsweise bei Ersuchen betreffend Nachforschungen über Vermögensbewegungen, die vom ersuchten Staat als Geldwäscherei angesehen würden. Sei in der Schweiz ein Strafverfahren wegen Geldwäscherei eröffnet worden, so könne die schweizerische, ersuchte Behörde ihrerseits ein Rechtshilfeersuchen an den ausländischen, ersuchenden Staat richten. In diesem könne sie einen Grossteil der Informationen, die vom ersuchenden Staat in dessen Rechtshilfeersuchen erbeten worden seien, an den ausländischen Staat übermitteln, bevor bzw. ohne dass über die Gewährung der Rechtshilfe der Schweiz an das Ausland entschieden werde. Solche Informationen können die verfolgte Person, die verdächtigen Operationen, die betroffenen Konten, ihre Inhaber und wirtschaftlich Berechtigten genau und detailliert umschreiben (siehe hierzu u. a. POPP, a.a.O., N. 302; MOREILLON (ÉD.), Commentaire romand, Basel 2004, Introduction générale N. 15; ZIMMERMANN, La coopération judiciaire internationale en matière pénale, 4. Aufl., Bern 2014, N. 277, 418). Insbesondere vom Bankgeheimnis geschützte Informationen könnten so ohne Rechtsschutz für die Betroffenen preisgegeben werden, da gegen ein solches schweizerisches Rechtshilfeersuchen gemäss Art. 25 Abs. 2 IRSG kein Rechtsmittel bestehe. Der Spezialitätsgrundsatz könne bei einem aktiven Rechtshilfeersuchen seine volle Wirkung ebenso wenig entfalten.



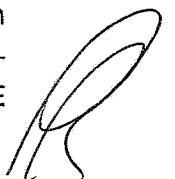
In diesem Zusammenhang sei als sog. «*méthode genevoise*» [recte: *méthode genevoise*] die Praxis bezeichnet worden, wonach in der Schweiz parallel zum ausländischen Strafverfahren ein inländisches Strafverfahren wegen Geldwäscherei mit dem ausschliesslichen Ziel eröffnet worden sei, dadurch ein Rechtshilfeersuchen zu beantworten, indem die schweizerische Behörde nach Eröffnung des Strafverfahrens ihrerseits ein Rechtshilfeersuchen an die ausländische Behörde stelle und in diesem die von der ausländischen Behörde zuvor ersuchten Informationen preisgebe. Eine solche Praxis liege nicht im gesetzlichen Rahmen und sei daher strikte zu verbieten (vgl. hierzu das Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 193, E. 3c/cc; siehe zum Ganzen GSTÖHL, a.a.O., S. 356 f.).

**3.5.2** Unter dem Aspekt der «*entraide sauvage*» führt auch ZIMMERMANN Fälle an, in welchen die ausführende Behörde nach Eröffnung einer eigenen Strafuntersuchung aufgrund der in einem Rechtshilfeersuchen geschilderten Tatsachen ihrerseits mit einem Ersuchen an die ersuchende Behörde gelangt, dessen Sachverhaltsdarstellung alle vom ersuchenden Staat gewünschten Informationen enthält. Er sieht in diesem Vorgehen eine unerlaubte Umgehung des Rechtshilfeverfahrens, wenn die Eröffnung des Strafverfahrens im ersuchten Staat auf keinem konkreten Anhaltspunkt beruhe, so dass das für das nationale Strafverfahren gestellte Ersuchen an den ersuchenden Staat lediglich als Vorwand zur Umgehung der einschlägigen Bestimmungen der Rechtshilfe diene (ZIMMERMANN, a.a.O., N. 418; siehe auch GLUTZ VON BLOTZHEIM, Die spontane Übermittlung, Basler Diss., Zürich/St. Gallen 2010, S. 95). Eine weitere Form der verbotenen «*entraide sauvage*» erblickt er in der spontanen Übermittlung von Informationen an die ausländische Strafbehörde, ohne die durch Art. 67a IRSG gesetzten Einschränkungen zu beachten (ZIMMERMANN, a.a.O., N. 418). Abschliessend hält er aber dafür, dass bei Vorliegen genügender Indizien der Begehung einer Straftat, die Strafbehörde ohne Verzug zu handeln hat. Die Sorge um eventuelle Missbrauchsrisiken dürfe die schweizerischen Behörden nicht daran hindern, Rechtshilfeersuchen ans Ausland zu stellen. Im Besonderen stelle – abgesehen von offensichtlichen Missbrauchsfällen – der Umstand, dass die schweizerische Behörde im Rahmen ihres Ersuchens präzise und detailliert die verdächtigen Machenschaften, die betroffenen Konten, ihre Inhaber und wirtschaftlich Berechtigten nenne, nicht notwendigerweise eine Form der «*entraide sauvage*» dar. Es handle sich hierbei um durch Staatsvertrag und Gesetz vorgesehene und notwendige Angaben («*indications*») zur Ausführung der ersuchten Massnahmen (ZIMMERMANN, a.a.O., N. 418; in diesem Sinne der Entscheid des Bundesstrafgerichts RR.2013.7 vom 7. Mai 2013, E. 4.1).

GSTÖHL ist diesbezüglich anderer Meinung. Ihr zufolge dürfe ein schweizerisches Rechtshilfeersuchen an den ausländischen Staat, der seinerseits bereits ein Rechtshilfeersuchen an die Schweiz gerichtet habe, keine Offenbarung von Geheimnissen beinhalten. Der Geheimnisschutz dürfe im Rechtshilferecht nicht durch «entraide sauvage» seines Gehalts entleert werden. Es komme ansonsten zu einer Umgehung der Rechtshilfebestimmungen, indem die Interessenabwägung zwischen dem Geheimnisschutz einerseits und den Strafverfolgungsinteressen andererseits nicht durch den Richter erfolge, sondern durch die ausführende Behörde vorweggenommen werde. Dem Geheimnisherrn und –träger werde damit in unzulässiger Weise der Rechtsschutz gegen die Geheimnisoffenbarung abgeschnitten (GSTÖHL, a.a.O., S. 357 f.).

Ähnlicher Ansicht ist wohl auch POPP, welcher mit Bezug auf den dem BGE 130 II 236 E. 6.3.2 zu Grunde liegenden Sachverhalt das schweizerische Ersuchen (und die in diesem enthaltenen Kontoinformationen bzw. die beiliegenden Beweismittel) geradezu als klassischen Fall einer «entraide sauvage» bezeichnet. Er sieht darin ein ausgehendes Ersuchen, das nicht allein zum Zweck gestellt werde, selbst Informationen zu erhalten, sondern das Ausland (auch) mit Informationen zu bedienen, für die ein förmliches Rechtshilfeverfahren unerlässlich sei, um die Rechte des Betroffenen zu wahren. Es verkürze dessen Schutz, wie ihn das Gesetz für den Geheimbereich anordne, wenn Kopien von Bankaufträgen und Dokumente mit Details des Bankverkehrs als blosse Hinweise («indications» gemäss BGE 130 II 236 E. 6.3.2) qualifiziert würden, die das Bundesgericht bei eingehenden Ersuchen nie verlange und die andererseits unter der Maxime der freien Beweiswürdigung in jedem Strafverfahren Beweiswert hätten (POPP, Die Rechtsprechung des Bundesgerichts zur Internationalen Strafrechtshilfe in den Jahren 2004/05, ZBJV [Band 144] 2008, S. 38 ff., 62).

- 3.6** Eine Erscheinungsform der «entraide sauvage» liegt ebenfalls vor, wenn dem ersuchenden Staat als Zivilpartei im schweizerischen Strafverfahren, welches mit dem Rechtshilfeverfahren inhaltlich zusammenhängt, unbegrenzte Akteneinsicht gewährt wird (GSTÖHL, a.a.O., S. 358). Gemäss konstanter Rechtsprechung darf eine solche Akteneinsicht die Ordnung des Rechtshilfeverfahrens nicht stören (TPF 2012 48 E. 3.1; TPF 2012 155 E. 3.1 und 3.2; jeweils m.w.H.; vgl. zur Problematik auch LUDWICZAK, A la croisée des chemins du CPP et de l'EIMP – la problématique de l'accès au dossier, in ZStrR 2015, S. 295 ff.). In einem neueren Urteil hielt auch das Bundesgericht diesbezüglich fest, dass die Akteneinsicht durch einen ausländischen Staat als Privatkläger in einem schweizerischen Strafverfahren keine Umgehung der Bestimmungen des Rechtshilferechts mit sich bringen darf (BGE





139 IV 294 E. 4, 4.1-4.6; ähnlich, jedoch mit Bezugnahme auf die bereits gewährte Rechtshilfe TPF BB.2014.188 vom 24. Juni 2015, E. 4.1.2 und 5.2).

- 3.7 Sich der Problematik der «entraide sauvage» bewusst, ruff die Rechtsprechung mit Blick auf den Grundsatz der Verhältnismässigkeit die schweizerischen Behörden bei der Stellung eines aktiven Rechtshilfeersuchens zur *Vorsicht* auf. Demnach soll sich die dem Ersuchen enthaltene Sachverhaltsdarstellung auf das für dessen Verständnis und dessen Ausführung *Notwendige* beschränken (BGE 130 II 236 E. 6.3.1; Urteil des Bundesgerichts 1P.615/2000 vom 7. November 2000, E. 2b; Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 195, E. 3c/cc). Eine entsprechende Zurückhaltung drängt sich nicht zuletzt auch deswegen auf, als die schweizerische Behörde bei eigenen Ersuchen keinen Spezialitätsvorbehalt anbringen kann (siehe hierzu GSTÖHL, a.a.O., S. 355).

#### 4.

- 4.1 Im vorliegend in der Kritik stehenden Ersuchen führt die Beschwerdegegnerin aus, die brasilianische Justiz führe im Zusammenhang mit dem Bestechungsskandal Petrobras zahlreiche Ermittlungsverfahren. Einige der bestochenen Personen aus dem Kader der Petrobras hätten mittlerweile Geständnisse abgelegt. So hätten der vorstehend erwähnte Costa und Pedro Barusco Filho gegenüber der brasilianischen Justiz namentlich eingeräumt, u. a. auch von der brasilianischen Bauunternehmung Odebrecht Bestechungszahlungen für die Vergabe von überfeuerten Projekten der Petrobras an Unternehmen der Odebrecht Gruppe entgegengenommen zu haben. Wie und über welche Gesellschaften derartige Bestechungszahlungen abgewickelt worden seien, sei im Einzelnen noch unklar. Bisherige Ermittlungsergebnisse der Beschwerdegegnerin würden zeigen, dass die Construtora Norberto Odebrecht SA über Sitzgesellschaften in der Schweiz zahlreiche Konten unterhalten habe, über welche u. a. direkt oder via weitere Gesellschaften namhafte Zahlungen an ehemalige Direktoren der Petrobras ausgerichtet worden seien. Es bestehe diesbezüglich der Verdacht, dass es sich bei diesen Zahlungen um Bestechungszahlungen handle (act. 12.1, S. 2 f.). Eines davon sei das auf die Beschwerdeführerin lautende Konto Nr. 1.1.54894 bei der PKB Privatbank. Wirtschaftlich berechtigt an diesem Konto sei gemäss dem Formular A die Construtora Norberto Odebrecht SA (act. 12.1, S. 5 f.). Über dieses Konto sei am 26. März 2010 eine Überweisung in der Höhe von USD 565'037.35 auf ein Duque (seinerseits ebenfalls ein ehemaliger Direktor der Petrobras) zuzurechnendes Konto erfolgt (act. 12.1, S. 6). Die von der Beschwerdeführerin ausbezahlten Gelder seien dieser vorgängig zu einem grossen Teil von Gesellschaften der Odebrecht



Gruppe zur Verfügung gestellt worden. Diesbezüglich bestünden Hinweise, dass die entsprechenden Zahlungen gestützt auf fiktive Dienstleistungsverträge ausgerichtet worden seien (act. 12.1, S. 9). Mit dem Ersuchen verlangt die Beschwerdegegnerin u. a. die vorerwähnten ehemaligen Direktoren der Petrobras mit dem dargestellten Sachverhalt und den im Fragekatalog erwähnten und diesem beigelegten Unterlagen zu konfrontieren. Weiter verlangt die Beschwerdegegnerin, es seien bei den Gesellschaften der Odebrecht Gruppe u. a. sämtliche sachdienliche Unterlagen zu deren festgestellten Zahlungen an die Beschwerdeführerin zu erheben (act. 12.1, S. 11 f.).

Die Beschwerdeführerin reichte einen der Fragenkataloge für die Befragung eines der Beschuldigten ein (act. 17.1). Diesem kann entnommen werden, dass den brasilianischen Behörden als Beilage zum Ersuchen eine Reihe von in der Schweiz erhobenen, die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen (Kontoeröffnungsunterlagen und eine Belastungsanzeige) übermittelt worden sind, welche die im schweizerischen Ersuchen geschilderten Transaktionen teilweise belegen sollen (act. 17.1, Beilagen 54-56).

4.2 Ersucht ein ausländischer Staat die Schweiz um Herausgabe solcher Unterlagen als Beweismittel, so ist deren Herausgabe erst nach Abschluss des diesbezüglichen Rechtshilfeverfahrens (vgl. hierzu oben E. 3.1) erlaubt (Art. 74 Abs. 1 IRSG). Da die vorliegend herausgegebenen Unterlagen (*Beweismittel*) unter das Bankgeheimnis fallen, wäre deren unaufgeforderte Übermittlung an eine ausländische Strafverfolgungsbehörde gestützt auf Art. 67a Abs. 4 IRSG in jedem Fall ausgeschlossen (vgl. GLUTZ VON BLOTZHEIM, a.a.O., S. 105 ff.). Demgegenüber ist die unaufgeforderte Übermittlung von *Informationen*, die den Geheimbereich betreffen, nicht von vornherein ausgeschlossen (Art. 67a Abs. 5 IRSG). Zu prüfen ist vorliegend die Frage, ob die Herausgabe dieser Beweismittel als Beilage zu einem aktiven Rechtshilfeersuchen an die brasilianischen Behörden eine «entraide sauvage» im oben beschriebenen Sinne darstellt oder nicht. Die Beantwortung dieser Frage hängt im Wesentlichen von der Art und dem Inhalt der verschiedenen, von den brasilianischen Behörden vorgängig an die Schweiz gestellten Rechtshilfeersuchen ab (siehe nachfolgend E. 4.3). Weiter von Bedeutung sind zudem die vorliegend anwendbaren Bestimmungen, welche die Voraussetzungen an ein schweizerisches Rechtshilfeersuchen an Brasilien umschreiben (siehe nachfolgend E. 4.4).

4.3 Die Beschwerdeführerin legt diesbezüglich ein an die Schweiz gerichtetes Ersuchen der brasilianischen Strafbehörden vom 18. November 2014 ins Recht (act. 17.3). Mit Bezug auf vorher schon gestellte Ersuchen in der Angelegenheit «Lava Jato» ersuchen die brasilianischen Behörden um Einsicht

in die Akten der in der Schweiz geführten, direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Korruptionsskandal um Petrobras stehenden Strafverfahren, namentlich in die Akten des Verfahrens SV.14.0404-LL, aber auch in andere Akten in Zusammenhang mit dieser Untersuchung oder deren Gegenstand (act. 17.3, Ziff. 6 und 9). Gegenstand der brasilianischen Untersuchung ist die Bezahlung von Bestechungsgeldern durch Bauunternehmen an Politiker und Direktoren der Petrobras, um die Vergabe von Projekten zu ihren Gunsten zu beeinflussen. Costa und Duque werden namentlich genannt als Direktoren der Petrobras, welchen Bestechungszahlungen zugeflossen sein sollen (act. 17.3, Ziff. 7). Ziel des Ersuchens sei die Intensivierung der gegenseitigen Rechtshilfe zwischen der Schweiz und Brasilien im Zusammenhang mit der Angelegenheit «Lava Jato» (act. 17.3, Ziff. 10).

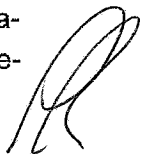
Die Beschwerdeführerin reichte zudem weitere Rechtshilfeersuchen der brasilianischen Behörden aus dem Jahr 2014 an die Beschwerdegegnerin ein (siehe act. 17.4, 17.6-17.8). Diese zielen allesamt in spezifischer Weise auf die Sperrung bekannter bzw. auf die Identifikation noch unbekannter Kontoverbindungen in der Schweiz, über welche mutmassliche Korruptionzahlungen an die ehemaligen Direktoren der Petrobras (namentlich Costa und Duque) geflossen seien. Verlangt wurde diesbezüglich auch wiederholt die Herausgabe von Bankunterlagen, welche die Rekonstruktion der interessierenden Geldflüsse und die Feststellung allfälliger Straftaten in der Schweiz und in Brasilien ermöglichen sollen.

- 4.4 Das kritisierte schweizerische Ersuchen um Rechtshilfe zielt einerseits auf die Entgegennahme von Zeugenaussagen oder von anderen Aussagen, andererseits auf die Herausgabe von in Brasilien zu erhebenden weiteren Beweismitteln ab (act. 12.1, S. 11 f.). Es handelt sich hierbei um zulässige Rechtshilfemassnahmen (Art. 1 Abs. 3 lit. a und b RV-BRA). Gemäss Art. 24 Abs. 1 lit. b RV-BRA muss ein Rechtshilfeersuchen insbesondere Angaben über den Gegenstand und den Grund des Ersuchens enthalten (vgl. auch Art. 46 Abs. 15 lit. b und d UNCAC). Weiter anzugeben ist der Hauptgrund, warum die Beweismittel oder Auskünfte verlangt werden, sowie eine Darstellung des Sachverhalts (Zeitpunkt, Ort und Umstände der Tatbegehung), der im ersuchenden Staat Anlass zum Verfahren gibt (Art. 24 Abs. 1 lit. d RV-BRA; vgl. Art. 46 Abs. 15 lit. c UNCAC). Diese Angaben müssen der ersuchten Behörde namentlich die Prüfung erlauben, ob die doppelte Strafbarkeit gegeben ist (Art. 6 RV-BRA) und ob die Handlungen, wegen denen um Rechtshilfe ersucht wird, nicht ein politisches, militärisches oder fiskalisches Delikt darstellen (Art. 3 Abs. 1 lit. a bis c RV-BRA).

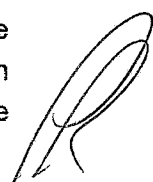


**5.**

- 5.1** Der vorliegende Fall betrifft nicht nur das Verhältnis zwischen aktiver und passiver Rechtshilfe. Die damit verbundene Sachlage fällt zudem in eine Schnittstelle zwischen Rechtshilferecht und dem nationalen Strafprozessrecht.
- 5.2** Die Strafuntersuchung SV.15.0775-LEN wurde u. a. auch gestützt auf Geldwäschereiverdachtsmeldungen von Schweizer Banken eröffnet (vgl. act. 12.1, S. 3). Gestützt auf Art. 7 Abs. 1 StPO ist die Beschwerdegegnerin diesbezüglich verpflichtet, ein Verfahren einzuleiten und durchzuführen, wenn ihr Straftaten oder auf Straftaten hinweisende Verdachtsgründe bekannt werden. Weiter hat sie von Amtes wegen alle für die Beurteilung der Tat und der beschuldigten Person bedeutsamen Tatsachen abzuklären (Art. 6 Abs. 1 StPO). Strafverfahren sind unverzüglich an die Hand zu nehmen und ohne unbegründete Verzögerung zum Abschluss zu bringen (Art. 5 Abs. 1 StPO). Rein mit Blick auf die Regeln der schweizerischen Strafprozessordnung ist das Vorgehen der Beschwerdegegnerin daher nicht zu beanstanden. Die von ihr bei den brasilianischen Strafbehörden beantragten Rechtshilfemassnahmen sind geeignet, die für die Beurteilung der hierzulande untersuchten Straftaten bedeutsamen Tatsachen abzuklären. Hieraus ergibt sich mit Blick auf die Bestimmungen des Rechtshilferechts (namentlich die Bestimmungen des RV-BRA; siehe oben E. 4.4) auch, dass das Rechtshilfeersuchen und dessen erforderliche Schilderung des untersuchten Sachverhalts bzw. Art und Natur der hierzulande untersuchten Straftaten auch Informationen aus dem Geheimbereich (konkret Angaben zu Kontobeziehungen) enthalten muss. Weiter ist mit Blick auf das Beschleunigungsgebot auch festzuhalten, dass mit der Stellung eines Rechtshilfeersuchens grundsätzlich nicht zugewartet werden muss, bis allfällige im selben Sachzusammenhang von ausländischen Strafbehörden gestellte Ersuchen um Rechtshilfe erledigt sind (BGE 139 IV 294 E. 4.4; Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 194, E. 3c/bb).
- 5.3** Aufgrund der Akten wird im vorliegenden Fall aber auch ersichtlich, dass die in Brasilien und in der Schweiz geführten Strafuntersuchungen äusserst eng miteinander verflochten sind. Demzufolge betreffen die brasilianischen Rechtshilfeersuchen direkt den Gegenstand der schweizerischen Strafuntersuchungen und umgekehrt. Die in ihrer Beschwerdeantwort gemachte Aussage der Beschwerdegegnerin, wonach die Beschwerdeführerin oder die an dieser wirtschaftlich Berechtigte «bis dato auch nicht im entferntesten Gegenstand eines in der Schweiz hängigen Rechtshilfeersuchens der brasilianischen Strafverfolgungsbehörden» gewesen seien (act. 12, S. 3), ist auf je-

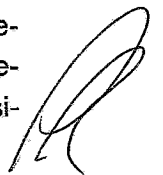


den Fall unhaltbar. Die enge Verflochtenheit der verschiedenen Strafuntersuchungen in Brasilien und in der Schweiz ergibt sich nicht zuletzt aus den Ausführungen der Beschwerdegegnerin im vorliegend angefochtenen Rechtshilfersuchen selber (siehe act. 12.1, S. 10). Demnach werden die Construtora Norberto Odebrecht SA und deren Vertreter durch die brasilianische Justiz beschuldigt, die Vergabe von Grossaufträgen durch Petrobras mit Bestechungszahlungen erwirkt zu haben. Spiegelbildlich ergebe sich in der Schweiz aufgrund erhobener Bankunterlagen ein dringender Verdacht, dass die Construtora Norberto Odebrecht SA zahlreiche Sitzgesellschaften gegründet habe, um über diese bzw. über die für diese Sitzgesellschaften in der Schweiz eröffneten Kontostrukturen *derartige* Bestechungszahlungen an Kadernmitglieder der Petrobras abzuwickeln. Bei der von der Beschwerdegegnerin in ihrem Rechtshilfersuchen erwähnten Kontobeziehung der Beschwerdeführerin handle es sich vermutlich um eines dieser fraglichen Konten. So sei über das Konto der Beschwerdeführerin namentlich eine Zahlung an den ehemaligen Direktor der Petrobras Duque geflossen (siehe oben E. 4.1 mit Hinweis auf die Akten). Allein mit den der Beschwerdekammer bekannten Ersuchen aus Brasilien wird klar, dass es den brasilianischen Behörden u. a. darum geht, die letztlich den Beteiligten Costa und Duque zugegangenen Finanzflüsse eindeutig rekonstruieren zu können. Nebst der Herausgabe von Unterlagen zu spezifizierten Konten verlangten die brasilianischen Strafbehörden denn auch die Einsichtnahme in die Akten der von der Beschwerdegegnerin geführten Strafuntersuchungen. Die im entsprechenden Ersuchen (act. 17.3) enthaltene Formulierung lässt klar erkennen, dass es alle von der Beschwerdegegnerin im Zusammenhang mit der Affäre um Petrobras geführten Verfahren betrifft und nicht nur die Untersuchung SV.14.0404-LL. Dass diese ausdrücklich genannte und die vorliegende Untersuchung, in deren Rahmen das angefochtene Rechtshilfersuchen gestellt wurde, inhaltlich zusammenhängen, ergibt sich nicht zuletzt auch aus dem Umstand, dass die Beschwerdegegnerin diesbezüglich zuvor im Rahmen der Untersuchung SV.14.0404-LL erhobene Bankunterlagen beigezogen hat (act. 12, S. 5). Die nun im angefochtenen Ersuchen enthaltenen Informationen zu Konten der Beschwerdeführerin und insbesondere die dem Ersuchen beigegebenen Beweismittel stammen somit eindeutig aus einem Verfahren, in dessen Akten die brasilianischen Behörden Einsicht verlangt haben. Damit ist erstellt, dass das angefochtene Ersuchen nicht nur den Zwecken der hiesigen Strafverfolgung, sondern eben auch der Beantwortung der verschiedenen brasilianischen Ersuchen und den von diesen verfolgten Zwecken dient. Daran ändert auch der Umstand nichts, dass die Beschwerdeführerin in den der Beschwerdekammer bekannten Ersuchen aus Brasilien nicht namentlich erwähnt wird. Diesbezüglich hält ja auch die



Beschwerdegegnerin im angefochtenen Ersuchen selber fest, dass auf Seiten der brasilianischen Behörden keine oder nur ungenügende Angaben darüber vorlägen, wie und über welche Gesellschaften mutmassliche Bestechungszahlungen abgewickelt worden seien (act. 12.1, S. 2 f.). Die von der Beschwerdegegnerin vermutete Rolle der Beschwerdeführerin im Zusammenhang mit der Affäre Petrobras ist für die brasilianischen Behörden offensichtlich von Relevanz. Hierzu ist auch festzuhalten, dass die brasilianischen Behörden im Rahmen ihrer Ersuchen verschiedentlich auch auf die Identifikation bisher unbekannter Kontoverbindungen und die Herausgabe der diese betreffenden Beweismittel abzielten.

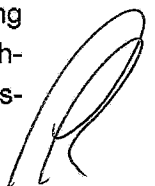
- 5.4 Angesichts der dargestellten Ausgangslage kann es der Beschwerdegegnerin nicht zum Vorwurf gemacht werden, dass ihr eigenes Ersuchen um Rechtshilfe *Informationen* enthält, welche den brasilianischen Behörden von Nutzen sein können. Die damit verbundene Herausgabe aller diesbezüglichen *Beweismittel* geht im vorliegenden Fall und mit Blick auf den Grundsatz der Verhältnismässigkeit (vgl. hierzu oben stehende E. 3.7) aber zu weit. Der andernorts von der Beschwerdegegnerin hierzu gemachte Einwand, die brasilianischen Behörden hätten die anlässlich der Einvernahme vorzuhaltenden Unterlagen verlangt (RR.2015.235, act. 19, S. 4), ist nicht belegt. Im RV-BRA ist die Beilage von Beweismitteln – wie übrigens in allen anderen Rechtshilfeübereinkünften wie beispielsweise dem Europäischen Übereinkommen vom 20. April 1959 über die Rechtshilfe in Strafsachen (EUeR; SR 0.351.1) – nirgends vorgesehen. Der Einwand der Beschwerdegegnerin verliert zudem weiter an Stichhaltigkeit, wenn sie sich im Ersuchen selber ausdrücklich die Präsentation von weiteren Unterlagen beim Termin der Einvernahme vorbehält (act. 12.1, S. 11).
- 5.5 Mag unter den vorliegenden Gegebenheiten die blosser *Information* aus dem Geheimbereich im Rahmen eines aktiven Rechtshilfeersuchens zulässig sein, so stellt demgegenüber die damit verbundene Herausgabe der dazugehörigen *Beweismittel* eine Form der verpönten «entraide sauvage» dar. Die vorliegende Beschwerde erweist sich damit diesen Punkt betreffend als zulässig und begründet. Mit ihrem Vorgehen hat es die Beschwerdegegnerin vereitelt, dass sich die Beschwerdeführerin im Rahmen eines Rechtshilfeverfahrens als Partei vorgängig zur Herausgabe der sie betreffenden Bankunterlagen äussern konnte. Eine Gutheissung dieses Vorgehens würde vorliegend auch die Möglichkeit einer gerichtlichen Überprüfung der Herausgabe der Bankunterlagen und damit die Sicherstellung des im Rechtshilfeverfahren vorgesehenen Individualschutzes komplett aushebeln. Diese Differenzierung zwischen der Zulässigkeit blosser Information und der unzulässig-



gen Herausgabe von Beweismitteln erweist sich im Übrigen auch als kongruent mit dem vom Gesetzgeber abgesteckten Rahmen der Zulässigkeit einer unaufgeforderten Übermittlung von Beweismitteln und Informationen gemäss Art. 67a IRSG.

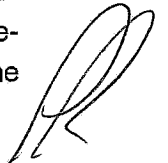
Lediglich abschliessend ist entgegen den Ausführungen des BJ (act. 10, S. 3) noch festzuhalten, dass es der Beschwerdeführerin vorliegend nicht an der Beschwerdelegitimation mangelt. Die diesbezüglich geforderte persönliche und direkte Betroffenheit der Beschwerdeführerin ergibt sich durch die Übermittlung von Unterlagen zu einem auf sie lautenden Bankkonto und richtet sich nicht nach der von der Beschwerdegegnerin rechtshilfweise verlangten Einvernahme von Zeugen (siehe hierzu u. a. das Urteil des Bundesgerichts vom 7. November 1996 in SJ 1997 S. 194, E. 3.c/aa «les actes transmis le touchent directement»; vgl. auch das Urteil des Bundesgerichts 1A.107/2002 vom 8. Juli 2002, E. 1.2).

- 6.
- 6.1 Erweist sich die vorliegende Beschwerde als teilweise begründet und die erfolgte Herausgabe von die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen an die brasilianischen Strafbehörden als unzulässig, so stellt sich nachfolgend die Frage, was dieser Befund für Konsequenzen hat.
- 6.2 Hinsichtlich der Rechtsfolgen einer unrechtmässig erfolgten spontanen Übermittlung hielt das Bundesgericht in BGE 125 II 238 erstmals präzisierend fest, dass eine unrechtmässig erfolgte, spontane Übermittlung von Beweismitteln und Informationen nicht direkt anfechtbar sei (BGE 125 II 238 E. 5d S. 247, bestätigt in BGE 129 II 544 E. 3.6). Allfällige Verletzungen von Art. 67a IRSG können gegebenenfalls mit Beschwerde gegen die Schlussverfügung geltend gemacht werden, sofern der ersuchende Staat im Anschluss an die Übermittlung mit einem formellen Rechtsbegehren an die Schweiz herangetreten ist. Wird im Rahmen einer Beschwerde eine Verletzung von Art. 67a IRSG festgestellt, kann dies zu einer Rückforderung der übermittelten Beweismittel oder Informationen oder zur Aufforderung zur Nichtberücksichtigung für den informierten Staat führen (BGE 125 II 238 E. 6a). Eine grundsätzliche Verpflichtung des ersuchenden Staates in diesem Sinne zu kooperieren, besteht freilich nicht, da er nicht für fehlerhafte Handlungen der Schweizer Behörden einzustehen hat (ZIMMERMANN, a.a.O., N. 415 S. 424). Das Ergreifen einer derartigen Massnahme (Rückforderung der Beweismittel bzw. Informationen oder Aufforderung zur Nichtberücksichtigung derselben) erweist sich als überflüssig, wenn die materiellen Voraus-



setzungen für die Gewährung der Rechtshilfe erfüllt sind bzw. wenn sich deren Erfüllung bald abzeichnet (BGE 129 II 544 E. 3.6; 125 II 238 E. 6a S. 248; Urteil des Bundesgerichts 1A.333/2005 vom 20. Februar 2006, E. 4.2; vgl. zum Ganzen den Entscheid des Bundesstrafgerichts RR.2012.311 vom 11. Juli 2013, E. 5.3.3).

- 6.3** Im Vergleich zu einem solchen Fall werden die brasilianischen Behörden hier kaum mehr ausdrücklich um Herausgabe der bereits erhaltenen Beweismittel ersuchen, so dass diesbezüglich kein formelles Rechtsbegehren an die Schweiz zu erwarten ist. In Analogie zu diesen für eine unrechtmässig erfolgte spontane Übermittlung von Beweismitteln geltenden Überlegungen ist vorliegend nachträglich zu überprüfen, ob die materiellen Voraussetzungen für die bereits erfolgte Gewährung der Rechtshilfe erfüllt sind. Kann dies bejaht werden, so wäre die mit dem oben festgestellten Mangel behaftete Herausgabe von Beweismitteln geheilt. Wäre das Ergebnis der Überprüfung negativ, so läge es am BJ, gegenüber den brasilianischen Behörden die notwendigen Schritte einzuleiten. Um die materiellen Voraussetzungen für die bereits erfolgte Herausgabe von Beweismitteln zu überprüfen und der Beschwerdeführerin den diesbezüglichen Rechtsschutz zumindest nachträglich zu gewähren, hat die Beschwerdegegnerin bezüglich der erfolgten Herausgabe der die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen ein nachträgliches Rechtshilfeverfahren durchzuführen.
- 7.** Nach dem Gesagten erweist sich die Beschwerde teilweise als begründet. Sie ist in dem Sinne teilweise gutzuheissen, als festzustellen ist, dass die erfolgte Herausgabe von die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen an die brasilianischen Behörden rechtswidrig war. Die Beschwerdegegnerin ist diesbezüglich anzuweisen, ein nachträgliches Rechtshilfeverfahren durchzuführen, in dessen Rahmen das Vorliegen der materiellen Voraussetzungen der gewährten Rechtshilfe zu überprüfen ist. Im Übrigen ist die Beschwerde abzuweisen.
- 8.** Soweit das Gesuch der Beschwerdeführerin um Gewährung der aufschiebenden Wirkung bzw. auf Erlass vorsorglicher Massnahmen nicht bereits behandelt wurde, ist dieses mit dem vorliegenden Entscheid in der Hauptsache als erledigt abzuschreiben.





9.

9.1 Bei diesem Ausgang des Verfahrens sind die Gerichtskosten der teilweise unterliegenden Beschwerdeführerin aufzuerlegen (Art. 63 Abs. 1 VwVG). Die Gerichtsgebühr ist auf Fr. 2'000.– festzusetzen (Art. 63 Abs. 5 VwVG i.V.m. Art. 73 StBOG sowie Art. 5 und 8 Abs. 3 lit. a des Reglements des Bundesstrafgerichts vom 31. August 2010 über die Kosten, Gebühren und Entschädigungen in Bundesstrafverfahren [BStKR; SR 173.713.162]), unter Anrechnung des entsprechenden Betrags am geleisteten Kostenvorschuss in der Höhe von Fr. 5'000.–. Die Bundesstrafgerichtskasse hat der Beschwerdeführerin Fr. 3'000.– zurückzuerstatten.

9.2 Bei diesem Ausgang des Verfahrens hat die Beschwerdegegnerin die Beschwerdeführerin im Umfang ihres teilweisen Obsiegens für die ihr erwachsenen notwendigen und verhältnismässig hohen Parteikosten zumindest teilweise zu entschädigen (Art. 64 Abs. 1 und 2 VwVG). Dabei erscheint eine Entschädigung in der Höhe von Fr. 1'500.– als angemessen (Art. 10, 11 und 12 Abs. 2 BStKR).



**Demnach erkennt die Beschwerdekammer:**

1. Die Beschwerde wird teilweise gutgeheissen. Es wird festgestellt, dass die erfolgte Herausgabe von die Beschwerdeführerin betreffenden Bankunterlagen an die brasilianischen Behörden unzulässig war. Die Beschwerdegegnerin wird diesbezüglich angewiesen, ein nachträgliches Rechtshilfeverfahren durchzuführen, in dessen Rahmen das Vorliegen der materiellen Voraussetzungen der gewährten Rechtshilfe zu überprüfen ist. Im Übrigen wird die Beschwerde abgewiesen.
2. Das Gesuch der Beschwerdeführerin um Gewährung der aufschiebenden Wirkung bzw. auf Erlass vorsorglicher Massnahmen wird – soweit es nicht bereits behandelt wurde – als erledigt abgeschrieben.
3. Die Gerichtsgebühr von Fr. 2'000.– wird der Beschwerdeführerin auferlegt, unter Anrechnung des entsprechenden Betrags am geleisteten Kostenvorschuss in der Höhe von Fr. 5'000.–. Die Bundesstrafgerichtskasse wird angewiesen, der Beschwerdeführerin Fr. 3'000.– zurückzuerstatten.
4. Die Beschwerdegegnerin hat die Beschwerdeführerin für das Beschwerdeverfahren mit Fr. 1'500.– zu entschädigen.

Bellinzona, 21. Januar 2016

Im Namen der Beschwerdekammer  
des Bundesstrafgerichts

Der Präsident:



Der Gerichtsschreiber:



### Zustellung an

- Rechtsanwalt Diego Della Casa, Masera & Della Casa SA, Riva Albertolli 1, Postfach 6618, 6901 Lugano
- Bundesanwaltschaft, Taubenstrasse 16, 3003 Bern (Verfahrensnummer SV.15.0775-LEN; unter Beilage einer Kopie von act. 22)
- Bundesamt für Justiz, Fachbereich Rechtshilfe, Bundesrain 20, 3003 Bern (Aktenzeichen B 238'802 ROG; unter Beilage einer Kopie von act. 22)

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen Entscheide auf dem Gebiet der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen kann innert zehn Tagen nach der Eröffnung der vollständigen Ausfertigung beim Bundesgericht Beschwerde eingereicht werden (Art. 100 Abs. 1 und 2 lit. b BGG).

Gegen einen Entscheid auf dem Gebiet der internationalen Rechtshilfe in Strafsachen ist die Beschwerde nur zulässig, wenn er eine Auslieferung, eine Beschlagnahme, eine Herausgabe von Gegenständen oder Vermögenswerten oder eine Übermittlung von Informationen aus dem Geheimbereich betrifft und es sich um einen besonders bedeutenden Fall handelt (Art. 84 Abs. 1 BGG). Ein besonders bedeutender Fall liegt insbesondere vor, wenn Gründe für die Annahme bestehen, dass elementare Verfahrensgrundsätze verletzt worden sind oder das Verfahren im Ausland schwere Mängel aufweist (Art. 84 Abs. 2 BGG).

